

drive

DeVilbiss
HEALTHCARE

bellavita
DIVE



Instructions for use | Mode d'emploi | Instrucciones de uso

Table of contents

Preface	3
Declaration of conformity	3
Service life	3
Identification plate	3
Reuse	3
Warranty	3
Parts of the product	4
Product description	5
Indication	5
For your safety	5
Important safety rules	6
Electromagnetic compatibility (EMC)	6
Scope of delivery	7
Mounting the suction cups	7
Putting on/taking off covers (optional).....	7
Securing the bathtub lift to the bottom of the tub	8
The manual control.....	9
Operation during bathing.....	9
Removing and reinserting the backrest	10
Taking the lift out of the bathtub	10
Maintenance and care	11
Cleaning	11
Care of the covers	11
Installing new padding plugs when covering the bathtub lift	11
Repairing / maintaining the power supply unit and battery	12
Transport / mobile use	12
Technical data	13
Environmental conditions for operation.....	13
Environmental conditions for transporting and storing	13
Disposal	13
Electromagnetic emissions.....	14
Electromagnetic immunity	14

Preface

Thank you for choosing a product from Drive DeVilbiss.

You will not be disappointed by the design, functionality and quality of this product.

Please read these instructions for use carefully prior to initial use. They contain important safety information and valuable tips for the proper use and care. If you have questions or need additional information, contact your Drive DeVilbiss specialist dealer who supplied your product.

These instructions for use contain all of the important information for adjustment and operation. The most current instructions for use are available as a PDF online or can be requested from customer service.

Enlarged formats for visually impaired persons can be displayed. Blind patients must be instructed by their attendant. Repairs as well as some adjustments require special technical training and must therefore be made by the medical supplies dealer.

Declaration of conformity

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG hereby declares that the product described is in compliance with the Medical Device Regulation (EU) 2017/745.

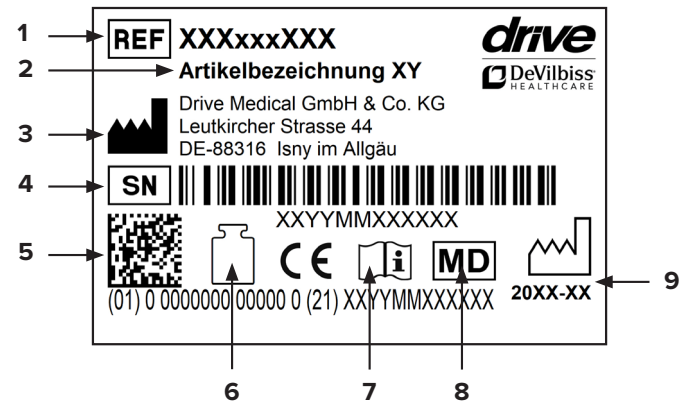
Service life

Our company assumes a service life of five years for this product as long as the product is used as intended and all maintenance and service requirements are observed.

This service life may be significantly exceeded if the product is carefully handled, repaired, maintained and used and there are no technical limits based on the further development of science and technology.

The service life may also be significantly shortened through extreme and improper use, however. Determination of the service life by our company does not represent any additional guarantee.

Identification plate



1 Article number | 2 Article name | 3 Manufacturer | 4 Serial number | 5 UDI code | 6 Max. load | 7 Follow the instructions for use | 8 Medical device | 9 Production date (year/month)

Reuse

This product can be reused. Please note that all technical documents needed for safe handling must also be given to the new user.

The product must be checked by the specialist dealer, cleaned, and restored to optimum condition.

Always follow the manufacturer's instructions during preparation; these are made available on request.

Available accessories can be obtained from your specialist dealer or at www.drivedevilbiss.de

Warranty

Drive DeVilbiss grants a warranty of 5 years for this product, as well as a 2 years guarantee for the hand control and the battery.

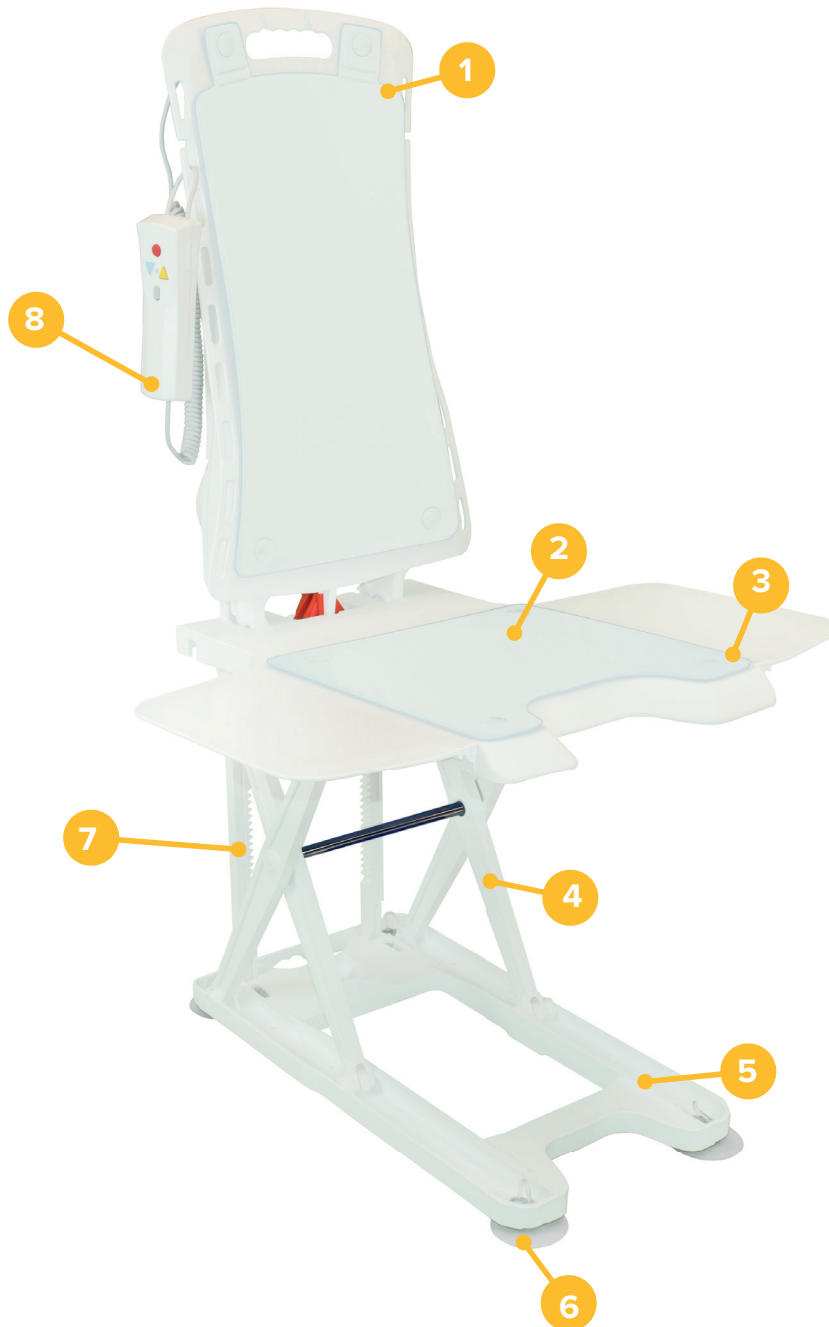
Consumables are generally not covered during the normal guarantee period unless the parts need repair or replacement which became necessary as a clear, direct consequence of a manufacturing or material error.

We reserve the right of error and modifications on the basis of technical improvements and changes in design.

EXCLUSION OF WARRANTY

Consumables include (among others):
Covers and suction feet

Parts of the product



BELLAVITA DIVE

- | | | |
|-----------------|---------------------------|-------------------|
| 1. Backrest | 4. Scissor lift mechanism | 7. Toothed rack |
| 2. Seat surface | 5. Base plate | 8. Manual control |
| 3. Side flaps | 6. Suction feet | |

Product description

Thank you for choosing a product from Drive DeVilbiss. This sturdy and high-quality product will make it easier for you from now on to get into and out of the bathtub for bathing.

The BELLAVITA DIVE bathtub lift complies with applicable standards DIN EN ISO 10535:2006 and DIN EN 60601-1:1996.

The BELLAVITA DIVE bathtub lift mainly consists of high-quality, recyclable plastic in a lightweight design. As a result, it can be easily transported and stowed and is suitable for use at home as well as in a nursing home or while traveling.

The manual control contains a lithium ion battery. The floating manual control allows convenient raising and lowering in the normal seated position. It is also possible to move the lift into intermediate positions. The drive motor and control electronics have watertight housing.

The sturdy adjustable-height frame allows raising and lowering from 6.5 to 48 cm in height. When the up/down buttons are pressed, the lifting rods raise/lower the seat surface.

The removable drive with integrated backrest latches into the seat surface and locks into place.

As a result of the integrated energy control, the bathtub lift lowers only if enough energy is available to fully raise it.

At an average frequency of use (once daily), it is recommended to replace the product after 5 years (depending on the overall condition of the product).

Indication

Bath aids are products which enable the user to independently perform daily body care. They compensate in whole or in part for limited or absent body functions. The objective of using corresponding aids is to enable persons with illnesses or disabilities to be as independent of outside help as possible in the area of hygiene.

Bathtub lift

Bathtub lifts are used for lowering an individual from the height of the edge of the tub towards the bottom of the tub and vice-versa.

It is appropriate for users who have significant functional limitations of the upper and/or lower extremities which make it impossible to independently get into and out of the bathtub or to sit down/sit up and for whom use of the bathtub lift once again enables primarily independent bathing.



For your safety

Information which must be observed!

To ensure safe bathing with the bathtub lift, you must carefully read the instructions for use and closely follow the information they contain!

Important information

The bathtub lift should not be used as a ladder, a device to facilitate entry and exit outside of the bathtub, an aid for ascending or descending, a support, a lifting platform, or the like. It should be used only for bathing persons inside the bathtub.

Children and animals must be kept away from the bathtub lift.

In the event of malfunction or damage, please contact your dealer promptly. Do not make any unauthorized modifications or conversions. Repairs must be performed only by authorized workshops or by the manufacturer. Failure to observe this invalidates any warranty claim. Operating the bathtub lift on height adapters is not permitted.

Do not store the product in the direct vicinity of heat sources.

Please store these instructions for use carefully!

You must unplug the manual control before transporting the bathtub lift.

To prevent damage in cases where the bathtub lift was exposed to low temperatures for a long period (such as when stored for long periods in a vehicle in winter), do not use it unless it can first be brought back to room temperature.

When using bath oils or bath salts, observe the recommended dosage. Additives can have a negative impact on the sliding behavior of the scissor lift and may also discolor the plastic.

Do not use any cleaners containing vinegar to clean the bathtub lift.

Information on the battery, power supply unit and manual control:

- Use the manual control only to operate the bathtub lift.
- The bathtub lift may be operated only with an original Drive Medical manual control.
- Never throw the manual control into a fire and do not store the manual control near fire or intense heat sources.
- Do not open the manual control. Opening the manual control invalidates any warranty.
- Use only the power supply unit provided to charge the battery in the manual control.
- If the housing of the manual control is damaged, it should no longer be used.
- For your safety, the power supply unit should be used only outside of the bathroom in dry areas. The power supply unit should only be used for charging the manual control provided.
- The battery must be charged prior to initial use and after each subsequent use. If there are longer periods during which the bathtub lift is not used, the battery should be recharged every 3 months to extend its service life.
- Do not insert any conductive objects (such as a knitting needle, metal pin, etc.) in the jack socket of the manual control.
- Always remove the power plug from the outlet before cleaning the manual control and/or the power supply unit.
- Only use a dry cloth for cleaning the manual control and/or the power supply unit.
- Although the bathtub lift, the manual control and the power supply unit are designed to be robust, they should not be dropped.
- Do not use the bathtub lift if there is any externally visible and/or audible damage. Contact your dealer if this occurs. We recommend entering the address at the end of these instructions for use.
- For more information, technical details and addresses, please read the entire instructions for use.
- Troubleshooting information is available on our homepage (www.drivedevilbiss.de) if the unit malfunctions. Be sure to follow the information and instructions there. For your own safety, you should not use the bathtub lift until the malfunction has been corrected.

Important safety rules

- Always sit in the middle of the bathtub lift, with your back against the backrest, slightly extend your legs and place your hands either on the edge of the tub or in your lap.
- During raising or lowering, do not grasp between the edge of the tub and the bathtub lift or underneath the seat surface since doing so can lead to injuries.
- Persons with serious physical disabilities or mental confusion should never be left in the bathtub unsupervised.

Bathe independently only if your state of health permits this. Otherwise bathe only under supervision.

- Before using the bathtub lift, perform a test run (move it up and down with hold and check the EMERGENCY STOP function).
- In the event of a malfunction, do not continue using the bathtub lift; instead have it repaired by the dealer.
- Do not bring any objects (such as brushes, etc.) along into the bathtub!
- Every serious incident that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user and/or patient is located.

Electromagnetic compatibility (EMC)

Note:

This product meets the protection requirements listed in the council directive on the approximation of the laws of the member states on electromagnetic compatibility (EMC, IEC 60601-1-2) (89/336/EEC).

WARNING! Risk of malfunction due to electromagnetic interference

In the event of electromagnetic interference, the bath lifter would not be able to be raised or lowered trouble-free when operating the manual control.

There may be electromagnetic interference between this product and other electrical devices that can impair the electrical functions of this product. These could be disrupted under certain conditions or impair the proper operation of the bathtub lift. If you notice that either the bathtub lift or electrical devices operated in the vicinity are malfunctioning or are not performing as anticipated, take the lift out of service and contact the dealer.

To avoid, reduce or eliminate electromagnetic interference of this type, the following should be observed:

- Use only original cables, accessories and replacement parts to avoid increasing electromagnetic emissions or decreasing the electromagnetic compatibility of this product.
- Use portable HF communication devices only at a distance of at least 30 cm from any parts of this product (including cables).
- Do not use this product in the vicinity of active surgical high-frequency devices or in the vicinity of an HF-shielded room of a magnetic resonance imaging system (systems of this type cause significant electromagnetic interference).
- If interference occurs, increase the distance between this product and the other device or switch it off.
- Do not use this product directly next to or stacked with other electrical devices. If such use is necessary, the product and other devices must be carefully observed in order to ensure proper operation.

The use of products such as cardiac pacemakers is not associated with any hazards, according to the current state of knowledge.

Scope of delivery

The following parts must be present in the box upon delivery:

- Drive unit with integrated backrest
- Seat unit with side flaps
- Manual control
- Power supply unit
- 4x suction cups
- Instructions for use

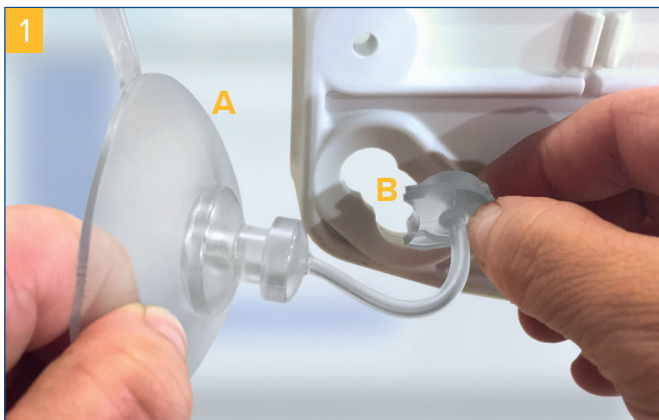
If one of the parts listed is missing or damaged, please contact your dealer.

The box can be reused for transporting and storing the bathtub lift.

The battery must be charged prior to initial use. To do this, the instructions in the section “Charging the battery” must be followed.

Mounting the suction cups

1. To insert the rear suction cups, begin by first inserting the movable plugs in the underside of the base plate (**photo 1**).



A) Mushroom head | **B**) Plug

2. Push the mushroom head of the suction cup toward the small opening by gently rotating it into its final position. Ensure that the vent tabs face backwards (**photo 2**).



C) Vent tab

3. Push the plug from the upper side into the plate opening until it is flush (**photo 3**).



4. Insert the front suction cup in the same way. In this case, however, you must also insert the vent tabs into the base plate slots from the side. This will automatically vent the front suction cups during removal (**photo 4**).



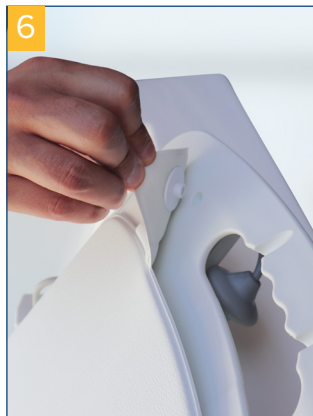
Putting on/taking off covers (optional)

To secure the cover, simply place the cover in the correct position on the backrest plate or on the seat surface and press the attachment buttons all the way into the respective holes of the backrest plate or seat surface by hand (**photo 5**).

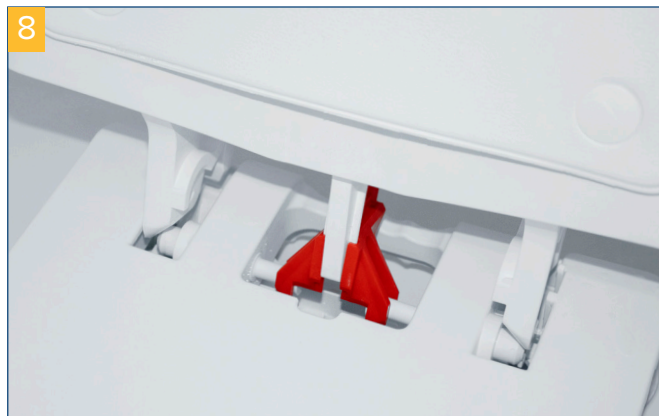
The bathtub lift can also be used without a seat cover. To remove the cover, pull the attachment buttons out of the holes (**photo 6**).



Seat cover



Backrest cover



Securing the bathtub lift to the bottom of the tub

Information which must be observed:

The suction cups secure the bathtub lift to the bottom of the tub. The suction cups on the underside of the bathtub lift must therefore be clean and dry when using the bathtub lift in the bathtub, which must likewise be clean and dry. We recommend regularly cleaning the suction cups and the bathtub with commercially available cleansers to ensure the best possible grip.

1. Ensure that the bottom of the empty bathtub is clean and that there are no nonslip mats in the tub.
2. Place the seat unit in the empty bathtub with the suction cups inserted onto the base plate. Make sure the seat unit is positioned in such a way that the backrest can be completely lowered without resting on the tub wall.
3. Next, insert the drive unit with the integrated backrest into the seat unit as shown in photos 7 and 8. Both toothed racks need to be fully retracted. If this is not the case, plug in the manual control and press the blue down button until the toothed racks are fully retracted.



INCORRECT



CORRECT

4. Now reposition the drive unit down and to the back.
5. Insert the manual control on the bathtub lift. To do this, take the socket attached to the coil cord of the manual control and slide it onto the audio-type jack until it noticeably clicks into place and the red ring on the jack is no longer visible. The bathtub lift is then ready for use (photos 11 - 12).



INCORRECT



CORRECT

The manual control

The capacity of the fully charged battery is sufficient for a maximum of 6 baths, depending on the weight of the user. During the bath, the indicator light on the manual control is lit and green.

When the charge status of the battery falls to a certain value, the color of the light will change to yellow and slowly blink, indicating that approx. 1 more bath can be taken. Thereafter, the battery should be charged according to the instructions.

If you use the lift while the battery indicator light is yellow, the color of the light may change from yellow to red and begin flashing quickly. In that case, the bathtub lift will only move upwards, ensuring that it can be lifted out of the tub safely.

You must now charge the battery immediately according to the instructions and using the power supply unit provided.

GREEN light: Bathtub lift is ready for use.

YELLOW light: Bathtub lift is partially operational with enough power for only 1 bath. Battery should be charged.

RED light: Bathtub lift is no longer ready to use and can only move upwards. Battery must be charged immediately.

EMERGENCY STOP button (red):

If you are ever in an emergency situation in which you need to bring the bathtub lift to a stop, push the red EMERGENCY STOP button (**photo 13**).

To reactivate the bathtub lift, press the green power button once again. If you do not press any button, the manual control will switch off automatically af-



ter 30 minutes. If you would like to switch the bathtub lift off yourself, press the red button on the manual control (indicator light will go out).

- EMERGENCY STOP button (red)
- Indicator light (LED)
- Down button (blue)
- Up button (yellow)
- Power button (green)

Operation during bathing

1. Before operating the bathtub lift for the first time, make sure the manual control is correctly plugged into the bathtub lift.



INCORRECT



CORRECT

The control is correctly connected when the red ring on the jack is no longer visible.

2. Press the power button (green) on the manual control. Now the indicator light is lit and green.
3. Now press the up button (yellow). The backrest will initially move into the upright position. The bathtub lift will then move up to the end position and automatically switch off. Releasing the button stops the bathtub lift so that you can move it into intermediate positions as well.
4. Swing out the side flaps until they rest on the edge of the tub. Only raise the seat until the seat surface is at the same height as the edge of the tub and the side flaps form a horizontal surface.

Important: The side flaps must lie evenly on the edge of the tub.
5. Seat the person to be bathed on the bathtub lift.
6. To lower the bathtub lift, press the down button (blue). The bathtub lift will first move down to the end position. The backrest will then automatically tilt backwards. In the end position, the power unit switches off automatically. Releasing the button will stop the bathtub lift so that you can move it into intermediate positions as well.

If the backrest touches the rear wall of the tub, release the blue button immediately.

7. When finished bathing, press the up button (yellow) on the manual control in order to position the bathtub lift to the appropriate height for the individual to exit the tub (side flaps horizontal on top of the tub rim). Ensure that the side flaps do not get caught on any existing tub grip handles.

8. Assist the person in getting out of the tub. Press the red button to switch off the manual control. If you do not use the manual control any further, it will switch off automatically after 30 minutes.

Note:

When raising and lowering the lift, lean against the backrest and rest your hands in your lap. During raising or lowering, do not grasp between the edge of the tub and the bathtub lift or underneath the seat surface since doing so can lead to injuries.

9. Charge the manual control after every bath.

Removing and reinserting the backrest

Removing the backrest

The backrest can only be removed when in a lowered position. You must tilt the backrest forward slightly to remove it (**photo 16**).



Press the red control lever and hold it down (**photo 17**).



With your free hand, grasp the handle on the backrest and pull it upwards while continuing to depress the red control lever.

Reinserting the backrest

To reinsert the backrest, position the control lever mounting fixture over the bolt in the seat unit (**photo 18**).



Insert the drive unit with the integrated backrest into the seat unit as shown in **photo 19**.



Now reposition the drive unit down and to the back.

Taking the lift out of the bathtub

1. First, use the manual control to lower the bathtub lift all the way and allow the backrest to tilt all the way back until the power unit stops by itself in its end position.

2. You must tilt the backrest forward slightly to remove it (**photo 20**). Press the red control lever and hold it down (**photo 21**). With your free hand, grasp the handle on the backrest and pull it upwards while continuing to depress the red control lever.





3. Fold the side flaps on the seat surface inwards.
4. Release both rear suction cups on the base plate by pulling the tabs. Then lift the base plate backwards, which will cause the front suction cups to automatically vent and release. Now take the seat unit out of the bathtub.

Maintenance and care

Maintaining the bathtub lift

The bathtub lift is equipped with maintenance-free bearings and bearing surfaces, which eliminates the need for lubrication.

The entire bathtub lift should be periodically inspected (visual inspection by the user) at least every 6 months. This includes a visual inspection in particular of the load-bearing parts and the safety features, as well as all necessary function testing.

If this reveals defects, wear or other damage that could jeopardize the safety of the bathtub lift, you must take the lift out of service and correct the problem. Repairs must be performed by appropriate and suitably qualified persons who can properly perform repairs of this type based on their training, knowledge, and experience gained through practical work.

Have repairs performed only by the authorized dealer.

Important: The manual control may be opened only by the manufacturer of the bathtub lift or by an authorized dealer!

Cleaning

The bathtub lift must be cleaned immediately after use (preferably by rinsing with hot water) in order to keep it in optimum condition.

To clean the bathtub lift (without covers), please use household cleaners without scouring agents, commercially available disinfectants or our active foam cleanser.

Care of the covers

The material of the removable covers is hygienic due to the smooth surface and antibacterial properties.

Care of the covers requires regular cleaning either by hand or in the washing machine at 60°C. Use a non-biological detergent without enzymes. Note that bath additives containing oil which you use during bathing can stain the cover. Failure to clean the covers regularly can also cause the covers to discolor.

Note: Any discoloration of the covers is not covered by the warranty since these are consumables.

- The covers can be easily removed for cleaning.
- Do not dry the covers in the dryer; instead they should be hung to dry.
- Use of a commercially available disinfectant is likewise recommended.

Installing new padding plugs when covering the bathtub lift

- First guide the new plug from above through the hole in the padding and then press the washer onto the underside for reinforcement (**photos 22 - 23**).



Repairing / maintaining the power supply unit and battery

Maintenance of the power supply unit

The power supply unit is maintenance-free. The housing should be cleaned only with solvent-free cleaners or a slightly dampened cloth, making sure that no moisture penetrates the power supply unit in the process. Before starting up again, you must make sure that the power supply unit is completely dry. You may need to place the power supply unit in a dry, ventilated location for several hours without plugging it in.

Important:

For cleaning, the power supply unit must be completely separated from the mains by unplugging it from the outlet.

Charging the battery

Charge the battery fully after each use. The voltage information on the power supply unit must correspond to the voltage of your power supply.

1. Insert the jack of the power supply unit into the jack socket on the spiral cable of the manual control until the jack clicks into place.
2. Plug the power supply unit into an outlet.
3. The red indicator light on the manual control is lit red until the battery is charged. Then it is lit and green. The control system of the power supply unit ends the charging process after approx. 4 hours. This avoids overcharging the battery.
4. Unplug the power supply unit from the outlet.
5. Pull the jack of the power supply unit out of the jack socket on the manual control.

Important information:

If the charging indicator does not light up after connecting the manual control, check the following points:

- Quality of the connections (jack fully inserted into the charging socket).
- Check manual control, coil cord attached to the female connector, and charging cable / power supply unit for damage.

Note: If one of these components is damaged, return it to the supplier for inspection.

Transport / mobile use

Bear the following additional information in mind for mobile use:

1. The manual control on the bathtub lift must be unplugged and transported separately.
2. The backrest must be removed from the seat unit and transported separately.
3. During transport (in a vehicle, etc.), always secure the bathtub lift components to keep them from slipping.
4. If the battery integrated in the manual control is exposed to low temperatures (such as when storing it in a vehicle during the winter), allow it to warm up to room temperature and charge, if necessary.

Technical data	
Total length	102 cm
Total width	70 cm
Seat width	38 cm
Seat depth	52,5 cm
Total length of seat surface	61 cm
Seat height, min.	6,5 cm
Seat height, max.	48 cm
Backrest height	67,5 cm
Backrest width	28,5 – 35 cm
Backrest adjustment	10° – 50°
Base plate width	30 / 31 cm
Base plate length	61 cm
Max. load	140 kg
Total weight not incl. manual control	9,5 kg
Total weight incl. manual control	9,9 kg
Protection class	IP X7

Environmental conditions for operation

Temperature	+10°– +50°
Relative air humidity	10 – 100%
Air pressure	700 hPa – 1060 hPa

Environmental conditions for transporting and storing

Temperature	–10 °C– +40 °C
Relative air humidity	10 – 100%
Air pressure	700 hPa – 1060 hPa

Disposal

If you no longer need the product, please contact your specialist dealer or bring the product to your local disposal center.

Electromagnetic emissions

Emitted interference measurements	Compliance	Electromagnetic environment
HF emission according to CISPR 11	Group 1	The Bellavita bath lift is intended for use in all facilities, including residential areas, and those that are directly connected to a public mains supply that also supplies buildings used for residential purposes.
HF emission according to CISPR 11	Class B	
Harmonics emission according to IEC 61000-3-2	Class A	
Emissions of voltage fluctuations/flickers according to IEC 61000-3-3	complies	

Electromagnetic immunity

Immunity testing / Standard	IEC 60601 – Test level	Compliance level	Electromagnetic environment
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact discharge ±15 kV air discharge	±8 kV contact discharge ±15 kV air discharge	Floors should be made of wood or concrete or covered with ceramic tiles. If the floor is covered with synthetic material, the relative humidity must be at least 30%.
Rapid transient electrical disturbances/bursts IEC 61000-4-4	±2 kV for power cables ±1 kV for input and output cables	±2 kV for power cables ±1 kV for input and output cables	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment.
Surge voltages/Surges according to IEC 61000-4-5	± 1 kV normal mode voltage ± 2 kV common mode voltage	± 1 kV normal mode voltage ± 2 kV common mode voltage	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment.
Voltage dips, brief interruptions, and fluctuations in supply voltage IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% dip in UT) for 1 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles	< 5% UT (> 95% dip in UT) for 1 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment. If the user of the product requires continued operation even in the event of interruptions in the power supply, it is recommended to power the product using an uninterruptible power supply or battery.
Magnetic field at power supply frequency (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetic fields at the mains frequency should correspond to the typical values found in the business or hospital environment.

Sommaire

Sommaire	15
Avant-propos	16
Déclaration de conformité	16
Durée de vie	16
Plaque signalétique	16
Recyclage	16
Garantie	16
Pièces du produit	17
Description du produit	18
Indications	18
Pour votre sécurité	18
Règles de sécurité importantes	19
Compatibilité électromagnétique (CEM)	19
Contenu de la livraison	20
Montage des ventouses	20
Pose et dépose des garnitures (option)	20
Fixation du siège élévateur de bain	21
La commande manuelle	22
Commande pendant le bain	22
Démontage et remontage du dossier	23
Sortir le siège élévateur de bain de la baignoire	23
Maintenance et entretien	24
Nettoyage	24
Entretien des garnitures	24
Remplacement des boutons des garnitures du siège élevateur de bain	24
Maintenance et entretien du chargeur et de la batterie	25
Transport / utilisation mobile	25
Caractéristiques techniques	26
Conditions ambiantes, service	26
Conditions ambiantes pour le transport et le stockage	26
Élimination	26
Émissions électromagnétiques	27
Immunité électromagnétique	27

Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Drive DeVilbiss.

Le design, la fonctionnalité et la qualité de ce produit sauront vous apporter pleine satisfaction.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Vous y trouverez des consignes de sécurité importantes et de précieux conseils pour son utilisation et son entretien corrects. Pour toute question ou information complémentaire, adressez-vous au distributeur Drive DeVilbiss qui vous a livré ce produit.

Le présent mode d'emploi contient toutes les instructions nécessaires au réglage et à l'utilisation du produit. La version la plus récente du mode d'emploi peut être consultée en ligne au format PDF et téléchargée ou demandée auprès du service client.

Elle existe en caractères grand format pour malvoyants. Les non-voyants doivent être initiés à l'utilisation du produit accompagnés d'un auxiliaire. Les réparations ainsi que certains réglages requièrent des compétences techniques spéciales et doivent donc obligatoirement être effectués par un distributeur de matériel médical qualifié.

Déclaration de conformité

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG déclare que le produit décrit est conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

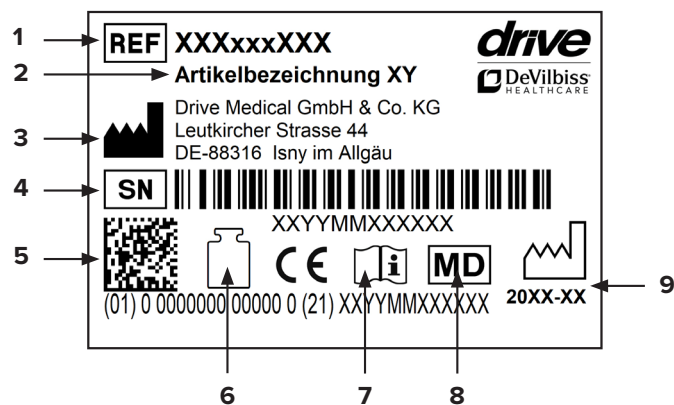
Durée de vie

Pour ce produit, notre entreprise table sur une durée de vie de cinq ans, dans la mesure où il est utilisé conformément à l'usage pour lequel il est prévu et où toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées.

Cette durée de vie peut même être sensiblement prolongée lorsque le produit est traité, entretenu et utilisé avec soin et qu'aucune limite technique ne résulte des évolutions scientifiques et techniques.

La durée de vie peut par contre être fortement raccourcie si le produit est soumis à des sollicitations extrêmes et s'il n'est pas correctement utilisé. La détermination de la durée de vie par notre entreprise ne constitue en aucun cas une garantie supplémentaire.

Plaque signalétique



1 Référence | 2 Désignation | 3 Fabricant | 4 N° de série | 5 Code UDI | 6 Charge maximale | 7 Se conformer au mode d'emploi | 8 Dispositif médical | 9 Date de fabrication (année/mois)

Recyclage

Ce produit est recyclable. Veiller à ce que tous les documents techniques nécessaires à une utilisation sûre du produit soient également remis au nouvel utilisateur.

Le produit doit être contrôlé, nettoyé et remis en parfait état par un distributeur en vue de sa réutilisation.

Pour son retraitement, il convient de suivre les instructions du fabricant (disponibles sur demande).

Vous trouverez les accessoires disponibles chez votre distributeur ou sur le site www.drivedevilbiss.de

Garantie

Ce produit est garanti 5 ans et la commande manuelle et la batterie est garantie 2 ans par Drive DeVilbiss.

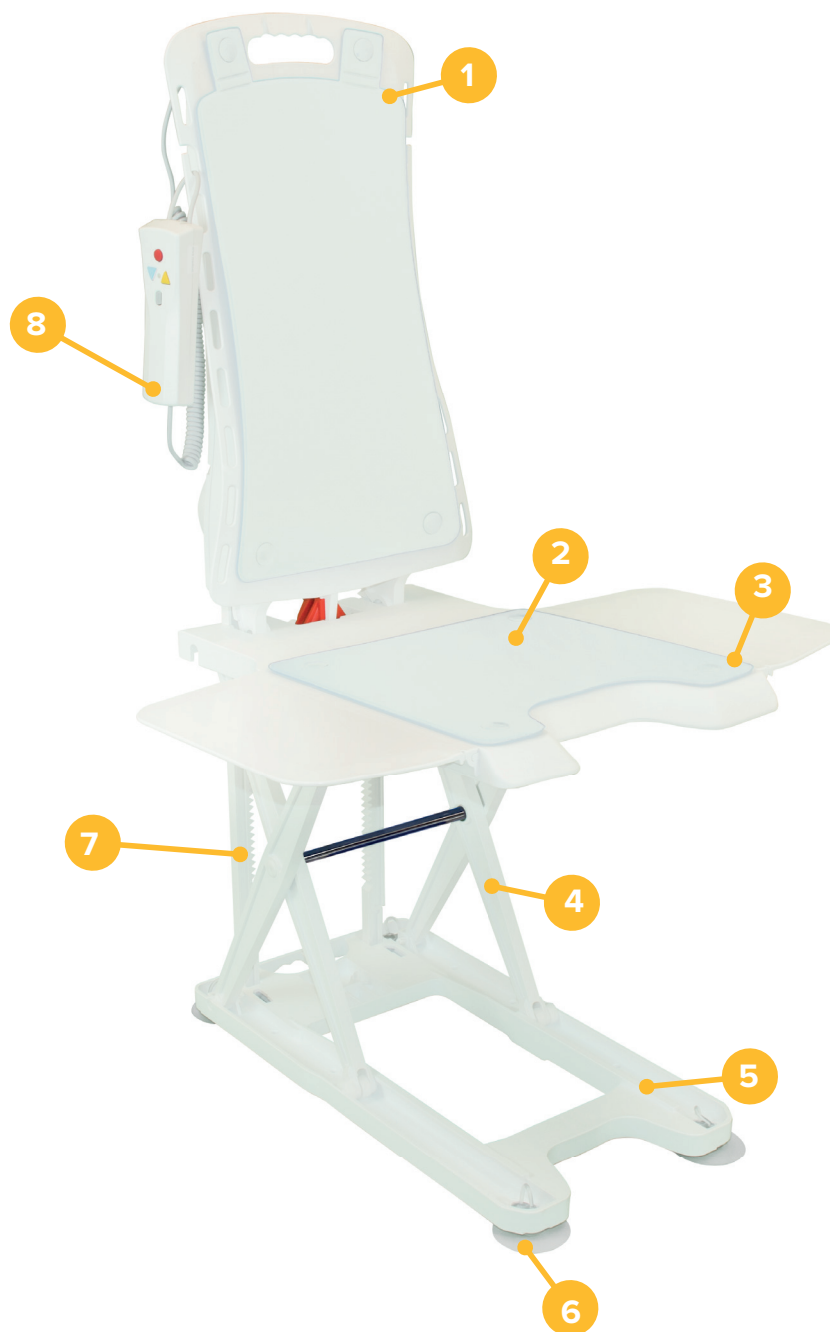
Les pièces d'usure ne sont normalement pas couvertes par la garantie habituelle, excepté si elles nécessitent des réparations ou un remplacement qui sont clairement la conséquence directe d'un défaut de matériau ou de fabrication.

Sous réserve d'erreurs et de modifications dues à des améliorations techniques ou à des modifications de design.

EXCLUSION DE LA GARANTIE

Pièces d'usure (entre autres) : garnitures et ventouses

Pièces du produit



BELLAVITA DIVE

- | | | |
|---------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Dossier | 4. Châssis à ciseaux | 7. Crémaillère |
| 2. Assise | 5. Plaque de fond | 8. Commande manuelle |
| 3. Plages latérales | 6. Ventouses | |

Description du produit

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Drive DeVilbiss. Avec ce produit robuste et de grande qualité, vous entrerez désormais dans votre baignoire et en sortirez plus facilement.

Le siège élévateur de bain BELLAVITA DIVE est conforme aux normes DIN EN ISO 10535: 2006 et DIN EN 60601-1:1996.

Le siège élévateur de bain BELLAVITA DIVE de construction légère est en majeure partie en plastique haut de gamme recyclable. Il peut donc être transporté sans problème, se range facilement et peut de ce fait être utilisé chez soi comme à la maison de retraite ou encore en voyage.

Une batterie lithium-ion est intégrée à la commande manuelle.

La commande manuelle flottante permet d'élever et d'abaisser confortablement l'élévateur en restant en position assise normale. Il est également possible de sélectionner des positions intermédiaires.

Le boîtier du moteur et celui de l'électronique de commande sont étanches.

Le châssis à ciseaux robuste permet d'élever le siège jusqu'à une hauteur de 48 cm et de l'abaisser jusqu'à une hauteur de 6,5 cm. Les boutons Montée/Descente permettent d'élever et d'abaisser le siège avec le châssis à ciseaux.

Le dossier démontable avec moteur intégré s'emboîte dans l'assise et se verrouille.

Grâce au dispositif de contrôle de l'énergie intégré, le siège élévateur de bain ne s'abaisse que lorsqu'il dispose de suffisamment d'énergie pour remonter entièrement.

Pour une intensité d'utilisation moyenne (1 fois par jour), il est recommandé de remplacer le produit au bout de 5 ans (en fonction de son état global).

Indications

Les aides au bain sont des dispositifs qui doivent permettre à l'utilisateur de faire sa toilette quotidienne seul. Elles compensent entièrement ou en partie des fonctions corporelles réduites ou défaillantes. L'utilisation de dispositifs auxiliaires a pour objectif de permettre à des personnes malades ou en situation de handicap de dépendre le moins possible d'une aide extérieure pour les soins d'hygiène.

Sièges élévateurs de bain

Les sièges élévateurs de bain servent à descendre jusqu'au fond de la baignoire et à remonter jusqu'au rebord de la baignoire.

Ils peuvent être envisagés pour les personnes présentant des déficits fonctionnels importants des membres supérieurs et/ou inférieurs qui les empêchent de monter dans la baignoire et d'en sortir ou de s'asseoir et de se lever sans aide, afin de leur permettre de conserver un maximum d'autonomie.



Pour votre sécurité

À observer impérativement !

L'utilisation du siège élévateur de bain est sans danger, à condition de lire attentivement le mode d'emploi et de respecter strictement ses consignes.

Consignes importantes

Le siège élévateur de bain ne doit pas être utilisé comme échelle, comme escabeau à l'extérieur de la baignoire, comme élévateur de personne, comme support, comme plateforme élévatrice ou autre. Il ne doit être utilisé qu'à l'intérieur de la baignoire pour le bain de personnes.

Tenir impérativement le siège élévateur de bain hors de portée des enfants et des animaux.

Si le siège élévateur de bain ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé, adressez-vous immédiatement à votre distributeur. N'essayez pas de le modifier ou de le transformer vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des centres de services agréés ou par le fabricant lui-même. Le droit à la garantie s'éteint si cette consigne n'est pas respectée.

L'utilisation du siège élévateur de bain sur des adaptateurs de hauteur n'est pas autorisée.

Ne pas stocker le produit directement à côté de sources de chaleur.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Avant de transporter le siège élévateur de bain, débrancher la commande manuelle.

Si le siège élévateur de bain a été exposé au froid pendant une période prolongée (p. ex. s'il est resté longtemps dans un véhicule pendant l'hiver), il est indispensable de le ramener à la température ambiante avant de l'utiliser afin d'éviter des dommages.

Si vous utilisez des huiles ou des sels de bain, respecter la dose recommandée. Ces produits peuvent empêcher les ciseaux de glisser correctement et décolorer le plastique le cas échéant.

Pour le nettoyage du siège élévateur de bain, ne pas utiliser de produits contenant de l'acide acétique.

Consignes concernant la batterie, le chargeur et la commande manuelle :

- Utiliser la commande manuelle uniquement pour piloter le siège élévateur de bain.
- Utiliser le siège élévateur de bain uniquement avec une commande manuelle Drive Medical d'origine.
- Ne jamais jeter la commande manuelle dans le feu. Ne pas conserver la commande manuelle à proximité d'un feu ni de sources de chaleur intense.
- Ne pas ouvrir le boîtier de la commande manuelle. Le droit à la garantie s'éteint si le boîtier a été ouvert.
- Pour recharger la batterie de la commande manuelle, utiliser uniquement le chargeur fourni avec le siège élévateur de bain.
- Ne plus utiliser la commande manuelle si son boîtier est endommagé.
- Pour votre sécurité, utiliser le chargeur uniquement à l'extérieur de la salle de bain, dans une pièce sèche. Le chargeur ne doit être utilisé que pour charger la batterie de la commande manuelle fournie avec le siège élévateur de bain.
- Charger la batterie avant d'utiliser le siège élévateur de bain pour la première fois et après chaque utilisation. Si le siège élévateur de bain n'est pas utilisé pendant une période prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois afin d'augmenter sa durée de vie.
- N'enficher aucun objet conducteur (tel qu'aiguille à tricoter, pointe métallique, etc.) dans la prise jack de la commande manuelle.
- Avant de nettoyer la commande manuelle et/ou le chargeur, toujours les débrancher de la prise électrique.
- Nettoyer la commande manuelle et/ou le chargeur uniquement avec un chiffon sec.
- Le siège élévateur de bain, la commande manuelle et le chargeur sont de construction robuste. Il ne faudrait cependant pas les laisser tomber.
- Le siège élévateur de bain ne doit pas être utilisé s'il présente des dommages visibles et/ou audibles. Dans ce cas, veuillez contacter votre distributeur. Nous vous recommandons d'inscrire son adresse à la fin de ce mode d'emploi.
- Pour plus d'informations, de détails techniques et d'adresses, veuillez lire ce mode d'emploi dans sa totalité.
- En cas de problème, vous trouverez sur le site www.drivedevilbiss.de des informations qui peuvent vous aider à le résoudre. Se conformer impérativement aux consignes et aux instructions qui y figurent. Pour votre propre sécurité, ne pas utiliser le siège élévateur de bain tant que le défaut n'a pas été éliminé.

Règles de sécurité importantes

- Toujours s'asseoir au milieu du siège élévateur de bain, le dos contre le dossier, tendre légèrement les jambes et poser les mains sur le rebord de la baignoire ou sur les genoux.
- Ne pas mettre les mains entre le rebord de la baignoire et le siège élévateur de bain ni sous l'assise, vous risquez de vous blesser.

- Les personnes lourdement handicapées ou atteintes de confusion mentale ne doivent jamais être laissées seules sans surveillance dans la baignoire. Se baigner sans aide uniquement si l'état de santé le permet. Sinon, le faire uniquement sous surveillance.
- Avant d'utiliser le siège élévateur de bain, faire un essai (montée et descente avec arrêt et vérification de la fonction d'ARRÊT D'URGENCE).
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne plus utiliser le siège élévateur de bain et le faire réparer par le distributeur.
- Ne pas utiliser d'objets (p. ex. brosses, etc.) dans la baignoire.
- Tout incident grave en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

N.B. :

Ce dispositif est conforme aux exigences de protection spécifiées dans la directive du Conseil relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (CEM, CEI 60601-1-2) (89/336/CEE).

MISE EN GARDE ! Risques de dysfonctionnements dus à des perturbations électromagnétiques

Si des perturbations électromagnétiques se produisent, il se peut que le siège élévateur de bain ne monte et/ou ne descende pas correctement lorsque l'on actionne la commande manuelle.

Des interférences électromagnétiques susceptibles de perturber les fonctions du circuit électrique du dispositif peuvent se produire entre le dispositif et d'autres appareils électriques. Dans certaines situations, ces fonctions peuvent être perturbées ou empêcher le siège élévateur de bain de fonctionner correctement. Si vous remarquez des problèmes de fonctionnement ou un comportement inhabituel du siège élévateur de bain ou d'appareils électriques se trouvant à proximité, mettre l'élévateur hors service et contacter le distributeur.

Pour éviter ce genre de perturbations électromagnétiques, les réduire ou les supprimer, tenir compte de ceci :

- Utilisez uniquement des câbles, des accessoires et des pièces de rechange d'origine, afin de ne pas augmenter les émissions électromagnétiques et/ou de ne pas réduire l'immunité électromagnétique du dispositif.
- Utilisez toujours les appareils portatifs de communications RF à une distance d'au moins 30 cm de toute partie du dispositif (y compris des câbles).
- N'utilisez pas ce dispositif à proximité de dispositifs d'électrochirurgie à haute fréquence actifs ni à proximité d'une salle d'IRM blindée (les systèmes de ce type sont la cause de fortes perturbations électromagnétiques).
- Si des perturbations se produisent, augmentez la dis-

tance de séparation entre le dispositif et l'autre appareil ou mettez-le hors tension.

- N'utilisez pas le dispositif à côté d'autres appareils électriques ou empilé avec ces derniers. S'il n'est pas possible de faire autrement, surveillez attentivement le dispositif et les autres appareils pour vérifier que leur fonctionnement est normal.
- En l'état actuel des connaissances, l'utilisation de dispositifs tels que, par exemple, des stimulateurs cardiaques, ne présente aucun danger.

Contenu de la livraison

Les éléments suivants doivent se trouver dans le carton lors de la livraison :

- dossier avec moteur intégré
- siège avec plages latérales
- commande manuelle
- chargeur
- 4x ventouses
- mode d'emploi

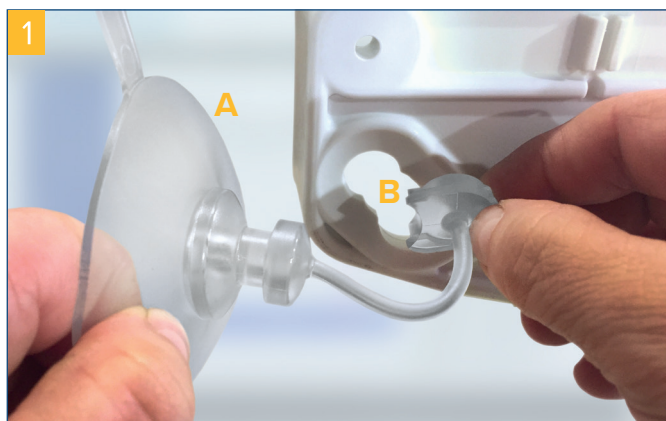
Si l'un des éléments mentionnés ci-dessous manque ou est endommagé, veuillez vous adresser à votre distributeur.

Le carton peut être réutilisé pour transporter et ranger le siège élévateur de bain.

Avant la première mise en service, la batterie doit impérativement être chargée. Se conformer strictement aux consignes données au chapitre « Chargement de la batterie ».

Montage des ventouses

1. Insérer l'une après l'autre les rondelles des ventouses arrière par le dessous dans la plaque de fond (**fig. 1**).



A) Tête de champignon | **B)** Rondelle

2. Pousser la tête de champignon vers la petite ouverture en la tournant doucement jusque dans sa position définitive. Veiller à ce que les languettes de passage de l'air soient orientées vers l'arrière (**fig. 2**).



C) Languette de passage de l'air

3. Enfoncer la rondelle par le dessus dans l'ouverture dans la plaque de fond de manière qu'elle soit à fleur (**fig. 3**).



4. Procéder de la même manière pour monter les ventouses avant, mais en plus, faire passer les languettes de passage de l'air par les côtés dans les rainures dans la plaque de fond. De cette manière, les ventouses avant se remplissent automatiquement d'air et se décolent (**fig. 4**).



Pose et dépose des garnitures (option)

Pour fixer les garnitures, il suffit de les poser du bon côté sur le dossier et l'assise et d'enfoncer les boutons à fond dans les trous du dossier et de l'assise (**fig. 5**).

Le siège élévateur de bain peut aussi être utilisé sans garnitures. Pour enlever les garnitures, ouvrir les boutons pression (fig. 6).



Garniture de l'assise



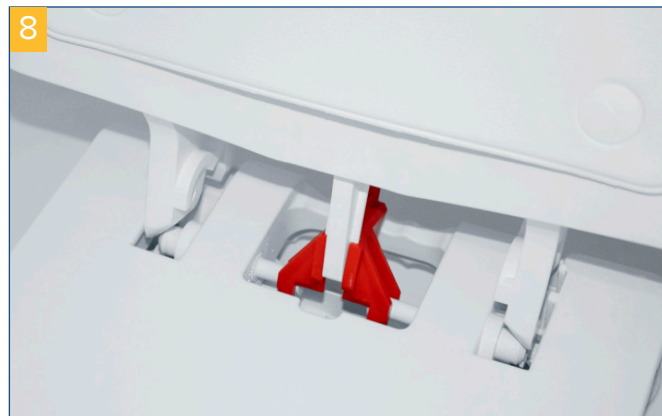
Garniture du dossier

Fixation du siège élévateur de bain

À observer impérativement :

Les ventouses servent à fixer le siège élévateur de bain au fond de la baignoire. Pour pouvoir fixer le siège élévateur de bain au fond de la baignoire, il faut donc que les ventouses mais aussi la baignoire soient propres et sèches. Nous recommandons de nettoyer régulièrement les ventouses et la baignoire avec un produit d'entretien du commerce, afin de garantir la meilleure adhérence possible.

1. S'assurer que le fond de la baignoire vide est propre et qu'il n'y a pas de tapis antidérapant dans la baignoire.
2. Poser le siège avec les ventouses montées sur la plaque de fond dans la baignoire vide. Veiller à ce que le siège soit positionné de manière que le dossier puisse être entièrement abaissé sans toucher le rebord de la baignoire.
3. Insérer ensuite les taquets du dossier avec le moteur intégré dans le siège (fig. 7 et 8). Les deux crémaillères doivent être entièrement rentrées. Si ce n'est pas le cas, raccorder la commande manuelle et actionner le bouton de descente bleu jusqu'à ce que les crémaillères soient entièrement rentrées.



Attention ! Veiller impérativement à ce que le dossier avec le moteur intégré s'emboîte bien. Le levier de manœuvre doit se trouver dans la position correcte/position finale (fig. 9 et 10).



INCORRECT



CORRECT

4. Abaisser le dossier avec le moteur intégré.
5. Raccorder la commande manuelle au siège élévateur de bain. Pour cela, connecter la prise jack du câble spiralé de la commande manuelle à la fiche jack et la pousser (quand la fiche est bien enfoncée, on doit sentir une résistance et la bague rouge de la fiche jack ne doit plus être visible). Le siège élévateur de bain est opérationnel (fig. 11 et 12).



INCORRECT



CORRECT

La commande manuelle

La capacité de la batterie entièrement chargée suffit pour 6 bains au maximum, en fonction du poids de l'utilisateur. Pendant le bain, le voyant lumineux de la commande manuelle est vert.

Il passe au jaune et clignote lentement lorsque la charge de la batterie est descendue à un niveau prédéfini. Le voyant jaune clignotant lentement signifie que la capacité de la batterie suffit encore pour environ 1 bain. Ensuite, la batterie doit être rechargée conformément au mode d'emploi.

Si le siège élévateur de bain est encore utilisé alors que le voyant est jaune, il se peut que ce dernier passe au rouge et clignote rapidement. Dans ce cas, le siège élévateur de bain ne fait plus que monter afin de permettre de sortir de la baignoire en toute sécurité.

La batterie doit absolument être rechargée immédiatement au moyen du chargeur fourni avec le siège élévateur de bain conformément au mode d'emploi.

Voyant VERT : le siège élévateur de bain est en état de marche.

Voyant JAUNE : le siège élévateur de bain est en état de marche sous condition, plus qu'un seul bain possible. La batterie doit être rechargée.

Voyant ROUGE : le siège élévateur de bain n'est plus en état de marche. Il monte seulement. La batterie doit être rechargée immédiatement.

Bouton d'ARRÊT D'URGENCE (rouge) :

si une situation dangereuse dans laquelle il est nécessaire de stopper le siège élévateur de bain se produit, appuyer sur le



bouton D'ARRÊT D'URGENCE rouge (fig. 13).

Pour remettre le siège élévateur de bain en marche, appuyer de nouveau sur le bouton Marche vert. Si aucun bouton n'est actionné, la commande manuelle s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes. Si vous souhaitez arrêter vous-même le siège élévateur de bain, appuyer sur le bouton rouge de la commande manuelle (le voyant lumineux s'éteint).

- Bouton d'ARRÊT D'URGENCE (rouge)
- Voyant lumineux (LED)
- Bouton Descente (bleu)
- Bouton Montée (jaune)
- Bouton Marche (vert)

Commande pendant le bain

1. Avant de mettre le siège élévateur de bain en service, s'assurer que la commande manuelle est correctement raccordée.



INCORRECT



CORRECT

Si elle l'est, la bague rouge de la fiche jack n'est plus visible.

- Appuyer sur le bouton Marche (vert) de la commande manuelle. Le voyant lumineux s'allume en vert.
- Appuyer sur le bouton Montée (jaune). Le dossier se met à la verticale. Le siège élévateur de bain monte ensuite jusqu'à son point le plus élevé et s'arrête automatiquement. Il s'arrête lorsqu'on relâche le bouton, des positions intermédiaires étant ainsi possibles.
- Déplier les plages latérales de manière qu'elles reposent sur les rebords de la baignoire. Élever le siège de manière que l'assise se trouve à la même hauteur que le rebord de la baignoire et que les plages latérales forment un plan horizontal uniforme. **Important ! Les plages latérales doivent reposer à plat sur le rebord de la baignoire.**
- Asseoir la personne sur le siège élévateur de bain.
- Pour abaisser le siège, appuyer sur le bouton Descente (bleu). Le siège descend pour commencer jusqu'à son

point le plus bas. Le dossier s'incline ensuite automatiquement vers l'arrière. En position finale, le moteur s'arrête automatiquement.

Le siège élévateur de bain s'arrête lorsqu'on relâche le bouton, des positions intermédiaires étant ainsi possibles.

Si le dossier heurte la paroi de la baignoire, relâcher le bouton bleu.

7. Lorsque le bain est terminé, appuyer sur le bouton Montée (jaune) de la commande manuelle pour relever le siège jusqu'à la hauteur voulue pour sortir de la baignoire (les plages latérales reposent à plat sur le rebord de la baignoire). Veiller le cas échéant à ce que les plages latérales ne restent pas accrochées aux poignées de la baignoire.

8. Faire sortir la personne de la baignoire. Appuyer sur le bouton rouge pour désactiver la commande manuelle. Si elle n'est plus utilisée, la commande manuelle s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes.

N.B. :

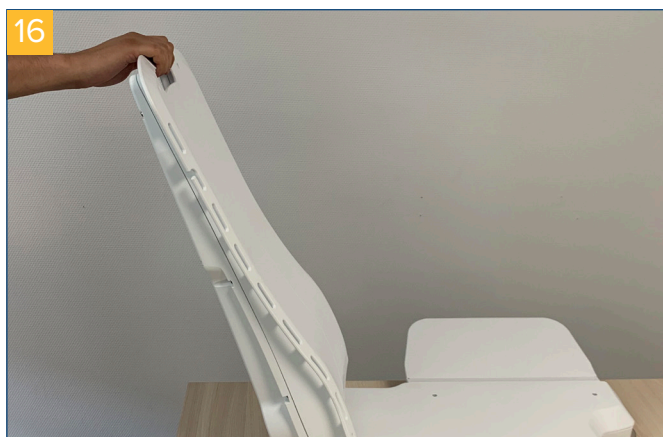
Pendant la montée et la descente, appuyer le dos contre le dossier et garder les mains sur les genoux. Ne pas mettre les mains entre le rebord de la baignoire et le siège élévateur de bain ni sous l'assise, vous risquez de vous blesser.

9. Charger la commande manuelle après chaque bain.

Démontage et remontage du dossier

Démontage du dossier

Le dossier ne peut être démonté que lorsqu'il est abaissé. Pour le démonter, incliner légèrement le dossier vers l'avant (fig. 16).



Appuyer sur le levier de manœuvre rouge et le maintenir enfoncé (fig. 17).



Avec l'autre main, tirer le dossier en le tenant par la poignée tout en continuant à appuyer sur le levier de manœuvre rouge.

Remontage du dossier

Pour remonter le dossier, positionner le support du levier de manœuvre au-dessus des goujons du siège (fig. 18).



Insérer le dossier avec le moteur intégré dans le siège comme indiqué sur la figure 19.



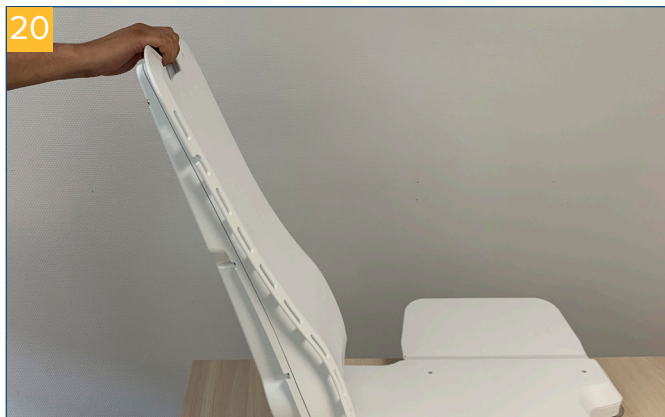
Abaisser le dossier.

Sortir le siège élévateur de bain de la

1. Abaisser le siège élévateur de bain jusque dans sa position la plus basse au moyen de la commande manuelle et faire basculer le dossier au maximum vers l'arrière jusqu'à ce que le moteur s'arrête de lui-même dans sa position finale.

2. Pour le démonter, incliner le dossier légèrement vers l'avant (fig. 20). Appuyer sur le levier de manœuvre

rouge et le maintenir enfoncé (fig. 21). Avec l'autre main, tirer le dossier en le tenant par la poignée tout en continuant à appuyer sur le levier de manœuvre rouge.



3. Rabattre les plages latérales sur l'assise.
4. Détacher les deux ventouses arrière de la plaque de fond en tirant sur les languettes. Soulever l'arrière de la plaque de fond, de l'air pénètre automatiquement dans les ventouses avant, qui se détachent. Le siège peut maintenant être sorti de la baignoire.

Maintenance et entretien

Entretien du siège élévateur de bain

Les paliers et surfaces de roulement du siège élévateur de bain ne nécessitent aucune maintenance. Ils ne doivent donc pas être lubrifiés.

Le siège élévateur de bain complet doit être contrôlé périodiquement, au moins tous les 6 mois (contrôle visuel par l'utilisateur). Outre le contrôle visuel, en particulier des éléments portants et des dispositifs de sécurité, tous les contrôles de fonctionnement nécessaires doivent être effectués.

Si des défauts, une usure ou d'autres dommages présentant un risque pour la sécurité sont détectés, le siège élévateur de bain doit être mis hors service et les défauts et défaillances doivent être éliminés. Les réparations doivent être effectuées par des professionnels qualifiés et compétents qui, en raison de leur formation, de leurs connaissances et de leur expérience pratique, sont ca-

pables d'exécuter correctement ce genre de travaux.

Les réparations doivent être effectuées uniquement par le distributeur agréé.

Attention : Seuls le fabricant du siège élévateur de bain ou un distributeur agréé sont autorisés à ouvrir le boîtier de la commande manuelle.

Nettoyage

Le siège élévateur de bain doit être nettoyé immédiatement après utilisation (de préférence au jet d'eau chaude) afin de toujours être en parfait état.

Pour le nettoyage du siège élévateur de bain (sans les garnitures), utiliser des produits d'entretien courants sans abrasifs et des désinfectants du commerce ou notre mousse nettoyante active.

Entretien des garnitures

La matière des garnitures amovibles est hygiénique du fait de sa surface lisse et de ses propriétés antibactériennes.

Les garnitures doivent être nettoyées régulièrement à la main ou dans le lave-linge, à une température de 60 °C, avec une lessive non biologique sans enzymes. Veuillez noter que les produits de bain à base d'huile peuvent décolorer les garnitures. De même, les garnitures peuvent se décolorer si elles ne sont pas nettoyées régulièrement.

N.B. : Les garnitures étant des pièces d'usure, elles ne sont pas couvertes par la garantie en cas de décoloration.

- Les garnitures s'enlèvent aisément pour le nettoyage.
- Ne pas les mettre dans le sèche-linge, mais les faire sécher sur une corde à linge ou un séchoir.
- Il est recommandé de les désinfecter également avec un désinfectant du commerce.

Remplacement des boutons des garnitures du siège élévateur de bain

- Faire passer le bouton neuf par le dessus dans le trou de la garniture puis l'enfoncer dans la rondelle de renforcement sous la garniture (fig. 22 et 23).



Maintenance et entretien du chargeur et de la batterie

Maintenance du chargeur

Le chargeur ne nécessite aucune maintenance. Le boîtier ne doit être nettoyé qu'avec des produits d'entretien sans solvant ou un chiffon très légèrement humide. Veiller à éviter la pénétration d'humidité dans le chargeur. Avant de réutiliser le chargeur, s'assurer qu'il est parfaitement sec. Le cas échéant, le placer dans un endroit sec et bien aéré pendant plusieurs heures, sans alimentation électrique.

Attention :

Pour nettoyer le chargeur, il est impératif de le mettre hors tension en le débranchant de la prise de courant.

Chargement de la batterie

Charger entièrement la batterie après chaque utilisation. La tension indiquée sur le chargeur doit correspondre à la tension de votre réseau.

1. Enfoncer à fond la fiche jack du chargeur dans la prise jack du câble spiralé de la commande manuelle.

2. Brancher le chargeur sur une prise électrique.
3. Le voyant lumineux de la commande manuelle reste rouge jusqu'à ce que la batterie soit chargée. Il passe ensuite au vert. La commande du chargeur arrête le chargement au bout d'environ 4 heures. Cela évite une surcharge de la batterie.
4. Débrancher le chargeur de la prise électrique.
5. Débrancher la fiche jack du chargeur de la prise jack de la commande manuelle.

Consignes importantes :

Si le voyant de contrôle de charge ne s'allume pas lorsque la commande manuelle a été branchée, vérifier les points suivants :

- qualité des connexions (fiche jack entièrement enfoncée dans la prise),
- commande manuelle, câble spiralé avec prise jack, câble de chargement, pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.

N.B. : Si l'une de ces pièces est endommagée, la retourner au fournisseur pour qu'il la vérifie.

Transport / utilisation mobile

Si le siège élévateur de bain n'est pas utilisé dans un lieu fixe, tenir également compte de ce qui suit :

1. Débrancher la commande manuelle du siège élévateur de bain et la transporter séparément.
2. Le dossier doit être détaché du siège et transporté séparément.
3. Pour le transport (p. ex. dans un véhicule), toujours arrimer le siège élévateur de bain de manière qu'il ne bouge pas.
4. Si la batterie intégrée à la commande manuelle est exposée au froid (p. ex. si elle reste dans un véhicule pendant l'hiver), il est indispensable de la ramener à la température ambiante avant de l'utiliser et de la recharger le cas échéant.

Caractéristiques techniques

Longueur totale	102 cm
Largeur totale	70 cm
Largeur du siège	38 cm
Profondeur du siège	52,5 cm
Longueur totale de l'assise	61 cm
Hauteur min. du siège	6,5 cm
Hauteur max. du siège	48 cm
Hauteur du dossier	67,5 cm
Largeur du dossier	28,5 – 35 cm
Réglage de l'inclinaison du dossier	10° – 50°
Largeur de la plaque de fond	30 / 31 cm
Longueur de la plaque de fond	61 cm
Charge max.	140 kg
Poids total, sans commande manuelle	9,5 kg
Poids total, avec commande manuelle	9,9 kg
Type de protection	IP X7

Conditions ambiantes, service

Température	+10 °C – +50 °C
Humidité relative	10 – 100%
Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa

Conditions ambiantes pour le transport et le stockage

Température	-10 °C – +40 °C
Humidité relative	10 – 100%
Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa

Élimination

Si vous n'avez plus besoin du produit, contactez s'il vous plaît votre distributeur ou apportez le produit à la déchetterie près de chez vous.

Émissions électromagnétiques

Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'élévateur de siège de bain Bellavita convient à l'utilisation dans tous les établissements, y compris dans les locaux domestiques et ceux directement reliés au réseau public d'alimentation électrique basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Émissions de fluctuations de tension/de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Immunité électromagnétique

Essai d'immunité / norme	Niveau d'essai selon la CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV au contact ±15 kV dans l'air	±8 kV au contact ±15 kV dans l'air	Il convient que les sols soient en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, il convient que l'humidité relative soit d'au moins 30 %.
Transitoires rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur des lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 5 % UT (creux > 95 % de UT) pendant 1 cycle 40 % UT (creux 60 % de UT) pendant 5 cycles 70 % UT (creux 30 % de UT) pendant 25 cycles	< 5 % UT (creux > 95 % de UT) pendant 1 cycle 40 % UT (creux 60 % de UT) pendant 5 cycles 70 % UT (creux 30 % de UT) pendant 25 cycles	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur du dispositif exige le fonctionnement continu pendant les coupures du réseau d'alimentation électrique, il est recommandé d'alimenter le dispositif à partir d'une alimentation en énergie sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau électrique (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Il convient que les champs magnétiques à la fréquence du réseau électrique aient les niveaux caractéristiques d'un lieu représentatif situé dans un environnement typique commercial ou hospitalier.

Índice

Prólogo.....	29
Declaración de conformidad.....	29
Vida útil	29
Placa de características	29
Reutilización.....	29
Garantía	29
Partes del producto	30
Descripción del producto	31
Indicación	31
Para su seguridad	31
Reglas de seguridad importantes	32
Compatibilidad electromagnética (CEM)	32
Volumen de suministro	33
Montar las ventosas.....	33
Colocar / retirar las fundas (opcional).....	33
Fijación del elevador para bañera en el fondo de la bañera	34
Unidad de control manual	35
Manejo durante el baño	35
Desmontar y reinsertar el respaldo.....	36
Extracción de la bañera.....	36
Mantenimiento y conservación	37
Limpieza	37
Conservación de las fundas	37
Montaje de nuevos tapones de acolchado al colocar la funda en el elevador para bañera	38
Mantenimiento / conservación del adaptador de red y de la batería recargable	38
Transporte / uso móvil.....	38
Datos técnicos	39
Condiciones ambientales de funcionamiento	39
Condiciones ambientales de transporte y almacenamiento	39
Eliminación	39
Emisiones electromagnéticas	40
Inmunidad electromagnética	40

Prólogo

Gracias por haber elegido un producto de la casa Drive DeVilbiss.

El diseño, la funcionalidad y la calidad de este producto no le decepcionarán.

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez el producto. Encontrará importantes indicaciones de seguridad y valiosos consejos sobre el uso y la conservación correctos del producto. Si tiene preguntas o necesita más información, diríjase al distribuidor especializado de Drive DeVilbiss que le ha suministrado el producto.

Estas instrucciones de uso contienen todas las indicaciones necesarias para el ajuste y el manejo del producto. Encontrará las instrucciones de uso actualizadas en línea, en formato PDF. También puede solicitarlas al servicio de atención al cliente.

Disponemos de formatos ampliados para personas con discapacidad visual. Los pacientes invidentes deben ser instruidos por su acompañante. Las reparaciones, así como algunos ajustes, requieren una formación técnica especial y, por lo tanto, las deben llevar a cabo los distribuidores sanitarios especializados.

Declaración de conformidad

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG declara que el producto descrito es conforme a la Directiva sobre productos sanitarios (UE) 2017/745.

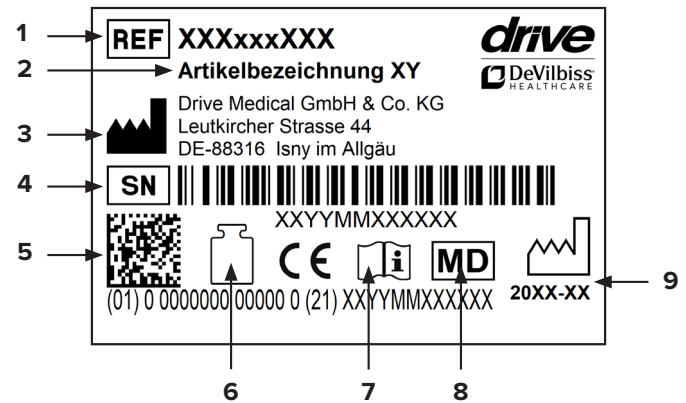
Vida útil

Nuestra empresa asume para este producto una vida útil de cinco años, siempre que el producto se utilice conforme al uso previsto y se observen todas las indicaciones relativas al mantenimiento y reparación.

Esta vida útil puede superarse considerablemente, siempre que el producto se manipule, mantenga, conserve y utilice con cuidado, y que la evolución científica y tecnológica no conlleve limitaciones técnicas.

Sin embargo, el uso excesivo y el uso indebido también pueden reducir notablemente la vida útil del producto. La especificación de la vida útil por parte de nuestra empresa no representa ninguna garantía adicional.

Placa de características



1 Número de artículo | 2 Nombre del artículo | 3 Fabricante | 4 Número de serie | 5 Código UDI | 6 Carga máx. | 7 Observar las instrucciones de uso | 8 Producto sanitario | 9 Fecha de fabricación (año-mes)

Reutilización

Este producto se puede reutilizar. Asegúrese de entregar también al nuevo usuario todos los documentos técnicos necesarios para un manejo seguro.

Para reutilizarlo, el distribuidor especializado deberá comprobar, limpiar y reprocesar el producto, a fin de devolverlo a un perfecto estado operativo.

El procesado requiere observar las instrucciones del fabricante, disponibles previa solicitud.

Encontrará accesorios en su distribuidor especializado o en www.drivedevilbiss.de

Garantía

Drive DeVilbiss ofrece una garantía de 5 años para este producto y 2 años para la unidad de control manual y la batería.

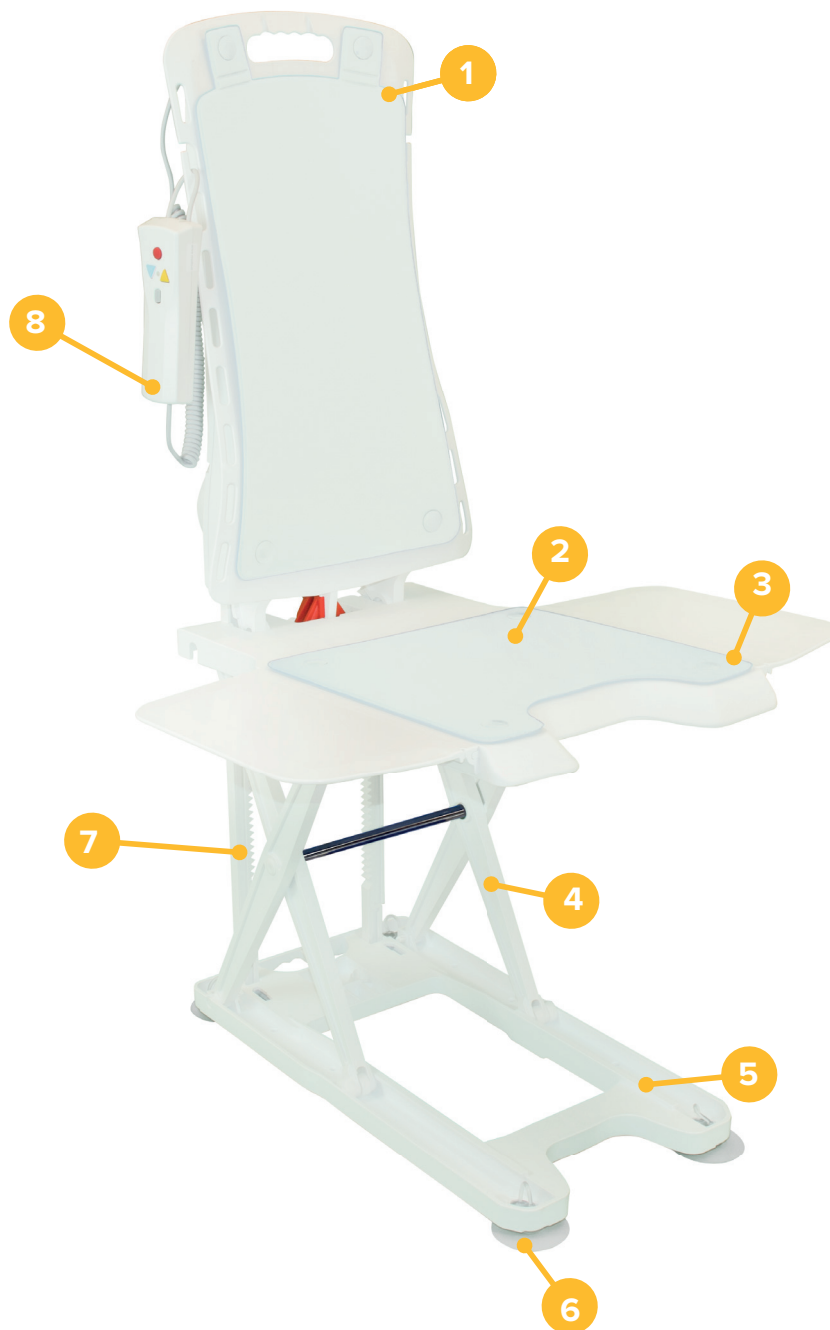
Por lo general, el período normal de garantía no cubre las piezas consumibles, a menos que la reparación o sustitución de los artículos se derive directa y claramente de un defecto de fabricación o de material.

Se reserva el derecho a corregir errores y a introducir modificaciones derivadas de mejoras técnicas y cambios de diseño.

EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

Son piezas consumibles (entre otras):
fundas y ventosas

Partes del producto



BELLAVITA DIVE

- | | | |
|---------------------------|----------------------|-----------------------------|
| 1. Respaldo | 4. Tijera de plegado | 7. Cremallera |
| 2. Superficie del asiento | 5. Placa base | 8. Unidad de control manual |
| 3. Soportes laterales | 6. Ventosas | |

Descripción del producto

Muchas gracias por haber elegido un producto de la casa Drive DeVilbiss. A partir de ahora, este resistente producto de alta calidad le facilitará la entrada y salida de la bañera.

El elevador para bañera BELLAVITA DIVE cumple las normas vigentes DIN EN ISO 10535: 2006 y DIN EN 60601-1:1996.

El elevador para bañera BELLAVITA DIVE consta principalmente de una construcción ligera de plástico reciclable de alta calidad. De ahí que sea fácil de transportar y de almacenar y, por lo tanto, apto para el uso en el hogar, así como en residencias de la 3.ª edad o durante desplazamientos.

La unidad de control manual incluye una pila de litio. La unidad de control manual flotante facilita el ascenso o descenso de la posición normal de asiento. También admite posiciones intermedias.

El motor de accionamiento y la electrónica de control están dispuestos en compartimentos estancos.

El resistente bastidor de tijera permite la elevación y el descenso desde 6,5 hasta una altura de 48 cm. Al pulsar los botones "Arriba/Abajo", las barras de elevación elevan/bajan la superficie del asiento.

El accionamiento desmontable con respaldo integrado se encaja y bloquea en la placa del asiento.

Gracias al control energético integrado, el elevador para bañera solo descenderá si hay suficiente energía para una elevación completa.

Con una intensidad media de uso (1 vez al día), se recomienda sustituir el producto al cabo de 5 años (en función del estado general del producto).

Indicación

Las ayudas para bañarse son productos diseñados para permitir al usuario llevar a cabo su higiene personal diaria sin necesidad de otra persona. Compensan total o parcialmente las funciones corporales limitadas o deterioradas. El uso de ayudas apropiadas permite a personas enfermas o discapacitadas la mayor autonomía posible en lo que respecta a su higiene.

Elevadores para bañera

Los elevadores para la bañera se utilizan para el descenso desde el borde hasta el suelo de la bañera y viceversa. Su empleo puede plantearse si el usuario tiene considerables limitaciones funcionales en las extremidades superiores o inferiores, que le impidan entrar y salir de la bañera o sentarse y levantarse por sí solo. El elevador para bañera le permitirá volver a bañarse con gran autonomía.



Para su seguridad

De obligado cumplimiento

Para un baño seguro con el elevador para bañera, es imprescindible leer detenidamente las instrucciones de uso y seguir al pie de la letra las indicaciones que contienen.

Notas importantes

El elevador para bañera no debe utilizarse como escalera, ayuda para entrar o salir de la bañera, ayuda para subir o bajar, punto de apoyo, plataforma elevadora o similar. Solo debe usarse para bañar a personas dentro de la bañera.

Es imprescindible mantener alejados a los niños y los animales del elevador para bañera.

En caso de averías o daños, diríjase inmediatamente a su distribuidor especializado. No haga cambios ni conversiones por cuenta propia. Solo talleres especializados o la empresa fabricante pueden hacer reparaciones. De lo contrario, se anulará cualquier derecho de garantía.

No se permite utilizar el elevador para bañera Bellavita sobre adaptadores de altura.

El producto no se debe guardar junto a fuentes de calor.

Guarde estas instrucciones de uso en un lugar seguro.

Para transportar el elevador para bañera, desconecte previamente la unidad de control manual.

Para evitar daños, si el elevador para bañera ha estado expuesto a temperaturas bajas durante un tiempo prolongado (p. ej., almacenamiento prolongado dentro de un vehículo en invierno), deje que recupere el calor a temperatura ambiente antes de utilizarlo.

Si utiliza aceites o sales de baño, asegúrese de hacerlo en las cantidades recomendadas. Los aditivos pueden alterar el comportamiento de deslizamiento de las tijeras de elevación y decolorar en determinados casos el plástico.

Para limpiar el elevador para bañera, no utilice productos que contengan ácido acético.

Notas sobre la batería recargable, el adaptador de red y la unidad de control manual:

- Utilice la unidad de control manual solo para manejar el elevador para bañera.
- El elevador para bañera solo se debe utilizar con una unidad de control manual original de Drive-Medical.
- No tire nunca la unidad de control manual al fuego ni la guarde cerca de llamas o de fuentes de mucho calor.
- No abra la unidad de control manual. Si se abre, se anulará todo derecho de garantía.
- Utilice únicamente el adaptador de red suministrado para cargar la batería recargable de la unidad de control manual.
- No siga utilizando la unidad de control manual si la carcasa está deteriorada.
- Por su seguridad, el adaptador de red solo se debe utilizar fuera del cuarto de baño en lugares secos. El adaptador de red se debe utilizar exclusivamente para cargar la unidad de control manual suministrada.
- La batería recargable se debe cargar antes del primer uso y después de cada uso del elevador para bañera. Si la batería recargable no se utiliza durante largo tiempo, recárguela cada 3 meses para prolongar su vida útil.
- No inserte ningún objeto conductor (p. ej., una aguja de punto, un alfiler metálico, etc.) en el conector jack hembra de la unidad de control manual.
- Antes de limpiar la unidad de control manual o el adaptador de red, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice solo un paño seco para limpiar la unidad de control manual o el adaptador de red.
- El elevador para bañera, la unidad de control manual y el adaptador de red son de diseño resistente, pero no deben dejarse caer.
- En caso de daños visibles en el exterior o audibles, no utilice el elevador para bañera. En este caso, avise a su distribuidor especializado. Recomendamos anotar la dirección al final de estas instrucciones de uso.
- Para más información, detalles técnicos y direcciones, lea las instrucciones de uso completas.
- En caso de fallo, encontrará en la página de inicio www.drivedevilbiss.de información sobre la resolución de problemas. En todos los casos, tenga en cuenta las indicaciones e instrucciones contenidas en ese apartado. Por su propia seguridad, no use el elevador para bañera hasta haber subsanado el fallo.

Reglas de seguridad importantes

- Siéntese siempre en el centro del elevador para bañera, con la espalda apoyada en el respaldo, estire las piernas ligeramente hacia adelante y deje las manos en el borde de la bañera o en el regazo.
- Durante la elevación o el descenso, no ponga la mano entre el borde de la bañera y el elevador para bañera, ni debajo de la placa de asiento; podría resultar herido.

- Las personas con discapacidad física grave o desorientadas nunca se deben dejar sin supervisión en la bañera. Báñese solo únicamente si su estado de salud lo permite. Si no, báñese solo bajo supervisión.
- Antes de utilizar el elevador para bañera, se debe realizar una prueba (subir y bajar con parada y comprobación de la función de APAGADO DE EMERGENCIA).
- En caso de fallo, deje de utilizar el elevador para bañera y mándelo a reparar por el distribuidor especializado.
- No lleve ningún objeto (p. ej., cepillos) a la bañera.
- Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario o el paciente.

Compatibilidad electromagnética (CEM)

Nota:

Este producto cumple los requisitos de protección especificados en la Directiva del Consejo sobre la equiparación de las leyes de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética (CEM, CEI 60601-1-2) (89/336/CEE).

AVISO! Peligro de fallo de funcionamiento debido a interferencias electromagnéticas

En caso de interferencias electromagnéticas, el elevador para bañera podría no subir o bajar suavemente al accionar la unidad de control manual.

Entre este producto y otros aparatos eléctricos se pueden producir interferencias electromagnéticas que pueden afectar a las funciones eléctricas de este producto. En determinadas circunstancias, estos aparatos pueden sufrir alteraciones o interferir en el funcionamiento correcto del elevador para bañera. Si observa algún fallo o actividad inusual en el elevador para bañera o los electrodomésticos cercanos, deje de utilizar el elevador para bañera e informe a su distribuidor especializado.

Para evitar, reducir o eliminar interferencias electromagnéticas de este tipo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Utilice únicamente cables, accesorios y repuestos originales para no aumentar las emisiones electromagnéticas ni reducir la inmunidad electromagnética de este producto.
- Utilice los aparatos de comunicación por radiofrecuencia portátiles únicamente a una distancia de al menos 30 cm de cualquier parte de este producto (incluidos los cables).
- No utilice este producto cerca de aparatos de electrocirugía de alta frecuencia activos ni en las proximidades de una sala apantallada contra la radiación de RF que contenga un sistema de resonancia magnética nuclear (estos sistemas provocan interferencias electromagnéticas intensas).
- Si se producen interferencias, aumente la distancia entre este producto y el otro aparato, o apáguelo.

- No utilice este producto directamente al lado de otros aparatos eléctricos ni apilado con ellos. Si fuera necesario utilizarlo en estas condiciones, el producto y los demás aparatos se deberán observar cuidadosamente para verificar su funcionamiento correcto.

Según los conocimientos actuales, el uso de productos como marcapasos no está entraña ningún peligro.

Volumen de suministro

En el momento de la entrega, la caja debe contener los componentes siguientes:

- Unidad de accionamiento con respaldo integrado
- Unidad de asiento con soportes laterales
- Unidad de control manual
- Adaptador de red
- 4 ventosas
- Instrucciones de uso

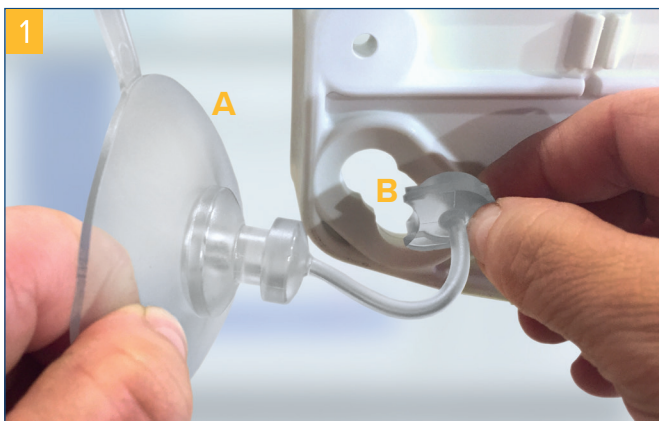
Si alguno de los componentes anteriores falta o está dañado, diríjase a su distribuidor especializado.

La caja se puede reutilizar para transportar y guardar el elevador para bañera.

Antes de la primera puesta en marcha, es imprescindible cargar la batería recargable. Cuando lo haga, es imprescindible observar las indicaciones del capítulo "Carga de la batería recargable".

Montar las ventosas

1. En primer lugar, inserte las ventosas posteriores. Para ello, introduzca primero el tapón obturador móvil en la parte inferior de la placa base. **(imagen 1).**



A) Cabeza en forma de seta de la ventosa | **B)** Tapón obturador

2. Aproxime la cabeza en forma de seta de la ventosa al orificio pequeño, girándola ligeramente, hasta su posición definitiva. Asegúrese de que las lengüetas de desprendimiento estén dirigidas hacia atrás **(imagen 2).**



C) Lengüeta de desprendimiento

3. Presione el tapón obturador por el lado superior hasta que encaje completamente en el orificio de la placa **(imagen 3).**



4. Inserte las ventosas anteriores de la misma manera; sin embargo, en este caso, deberá introducir lateralmente las lengüetas de desprendimiento en las escotaduras de la placa base. De este modo, cuando las extraiga, las ventosas anteriores se desprenderán automáticamente **(imagen 4).**



Colocar / retirar las fundas (opcional)

Para fijar la funda, basta con colocarla con el lado correcto sobre la placa del respaldo o del asiento e introducir con la mano los botones de fijación a presión hasta el tope, en los orificios correspondientes de la placa del respaldo o del asiento **(imagen 5).**

El elevador para bañera también se puede utilizar sin la funda del asiento. Para retirar las cubiertas, se deben extraer los botones de fijación de los orificios (**imagen 6**).



Funda del asiento



Funda del respaldo

Fijación del elevador para bañera en el fondo de la bañera

De obligado cumplimiento:

Las ventosas fijan el elevador para bañera en el fondo de la bañera. Por consiguiente, al instalar el elevador para bañera en una bañera limpia y seca, las ventosas de la parte inferior del elevador para bañera deben estar limpias y secas. Para garantizar la mejor adhesión posible, recomendamos limpiar las ventosas y la bañera periódicamente con productos de limpieza convencionales.

1. Compruebe que el fondo de la bañera vacía esté limpio y que no haya esterillas antideslizantes.
2. Introduzca la unidad de asiento con las ventosas montadas en la placa base en la bañera vacía. Preste atención de colocar la unidad de asiento de manera que el respaldo se pueda bajar completamente sin que se apoye en la pared de la bañera.
3. A continuación, introduzca la unidad de accionamiento con respaldo integrado en la unidad de asiento, como se muestra en las imágenes 7 y 8. Para ello, ambas cremalleras deben estar completamente introducidas. Si no lo están, conecte la unidad de control manual y pulse el Botón "Abajo" azul hasta que las cremalleras se retraigan completamente.



¡Atención! Es imprescindible que la unidad de accionamiento encaje. La palanca de accionamiento se debe encontrar en la posición/posición definitiva correcta (imágenes 9 + 10).



INCORRECTO



CORRECTO

4. Baje ahora la unidad de accionamiento hacia atrás.
5. Inserte la unidad de control manual en el elevador para bañera. Para ello, inserte el conector jack hembra del cable espiral de la unidad de control manual en la clavija jack, hasta que el bloqueo encaje claramente y ya no sea visible el anillo rojo de la clavija jack. El elevador para bañera está listo para el uso (**imágenes 11 - 12**).



INCORRECTO



CORRECTO

Unidad de control manual

La batería recargable completamente cargada es suficiente para un máximo de 6 baños, en función del peso de la persona. Durante los baños, el piloto de control de la unidad de control manual se ilumina en color verde.

Si la carga de la batería disminuye hasta un nivel determinado, el color del piloto cambia a amarillo y parpadea lentamente. Esto indica que aún queda carga para aprox. 1 baño. Después se deberá cargar la batería recargable según las instrucciones.

Si también se utiliza la fase amarilla de la batería recargable, el color de la lámpara puede pasar de amarillo a un color rojo que parpadea rápidamente. El elevador para bañera solo se desplazará hacia arriba, lo que garantiza un levantamiento seguro.

Ahora se deberá cargar la batería recargable sin demora con el adaptador de red suministrado.

Piloto VERDE: Elevador para bañera listo para el uso.

Piloto AMARILLO: Elevador listo para el uso limitado, solo queda carga para 1 baño. Se debe cargar la batería recargable.

Piloto ROJO: Elevador ya no listo para el uso, solo se desplaza hacia arriba. La batería recargable se debe cargar sin demora.

Botón (rojo) de APAGADO DE EMERGENCIA:

Si alguna vez se encuentra en una situación de emergencia que requiera parar el elevador para bañera, pulse el botón rojo de APAGADO DE EMERGENCIA (imagen 13).

Para reactivar el elevador para bañera, vuelva a pulsar el botón verde de encendido. Si no se pulsa ningún botón, la unidad de control manual se apaga-



rá automáticamente a los 30 minutos. Si desea apagar antes el elevador para bañera, pulse el botón rojo de la unidad de control manual (el piloto de control se apaga).

- Botón de APAGADO DE EMERGENCIA (rojo)
- Piloto de control (LED)
- Botón "Abajo" (azul)
- Botón "Arriba" (amarillo)
- Botón de encendido (verde)

Manejo durante el baño

1. Antes de poner en funcionamiento el elevador para bañera, asegúrese de que el control manual esté correctamente conectado al elevador para bañera mediante la conexión de enchufe.



INCORRECTO



CORRECTO

Así será si ya no es visible el anillo rojo de la clavija jack.

2. Pulse el botón de encendido (verde) de la unidad de control manual. Ahora el piloto de control se iluminará en color verde.

3. Pulse ahora el botón "Arriba" (amarillo). El respaldo se desplaza primero a la posición vertical. A continuación, el elevador para bañera se desplaza hacia arriba hasta el punto final y se apaga automáticamente. Al soltar el botón se parará el elevador para bañera, lo que permitirá realizar también desplazamientos a posiciones intermedias.

4. Abra los soportes laterales hasta que descansen en el borde de la bañera. Levante el elevador solo hasta que la placa de asiento quede a la altura del borde de la bañera y los soportes laterales formen una superficie horizontal.

Importante: Los soportes laterales deben quedar planos sobre el borde de la bañera.

5. Traslade a la persona que se vaya a bañar al elevador para bañera.

6. Para bajar el elevador para bañera, pulse el botón "Abajo" (azul). El elevador para bañera desciende primero hasta el punto final. A continuación, el respaldo se desplaza automáticamente hacia atrás. En la posición final,

el accionamiento se parará automáticamente. Al soltar el botón se parará el elevador para bañera, lo que permitirá realizar también desplazamientos a posiciones intermedias.

Suelte el botón azul si el respaldo choca con la pared posterior de la bañera.

7. Una vez finalizado el baño, pulse el botón "Arriba" (amarillo) de la unidad de control manual para volver a situar el elevador para bañera a la altura adecuada para el traslado (los soportes laterales quedan horizontales sobre el borde de la bañera). Asegúrese de que los soportes laterales no se queden enganchados en los asideros para bañera (si los hay).
8. Saque a la persona de la bañera. Pulse el botón rojo para apagar la unidad de control manual. Si la unidad de control manual ya no se utiliza, se apagará automáticamente tras 30 minutos.

Notas:

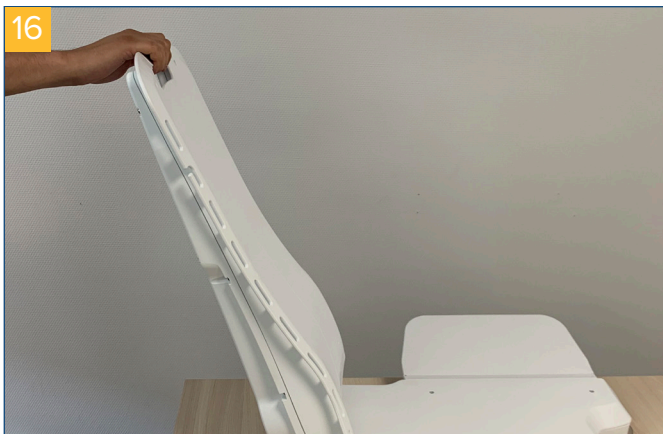
Durante la subida o el descenso, apóyese en el respaldo y ponga las manos en el regazo. Durante la elevación o el descenso, no ponga la mano entre el borde de la bañera y el elevador para bañera, ni debajo de la placa de asiento; podría resultar herido.

9. Cargue la unidad de control manual después de cada baño.

Desmontar y reinsertar el respaldo

Desmontar el respaldo

El respaldo solo se puede desmontar si está bajado. Para desmontarlo, el respaldo se debe inclinar ligeramente hacia delante (**imagen 16**).



Presione la palanca de accionamiento roja y manténgala presionada (**imagen 17**).



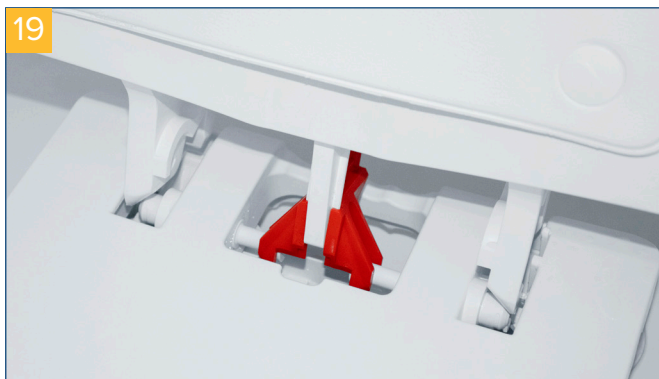
Con la otra mano, tire ahora el respaldo por el asa hacia arriba. Siga presionando la palanca de accionamiento roja.

Reinsertar el respaldo

Para la re inserción, sitúe el alojamiento de la palanca de accionamiento sobre el perno de la unidad de asiento (**imagen 18**).



Introduzca la unidad de accionamiento con respaldo integrado en la unidad de asiento, como se muestra en la **imagen 19**.



Baje ahora la unidad de accionamiento hacia atrás.

Extracción de la bañera

1. En primer lugar, con la unidad de control manual, baje del todo el elevador para bañera y deje que el respaldo se pliegue completamente hacia atrás, hasta que el accionamiento se pare automáticamente en su posición final.

2. Para desmontarlo, el respaldo se debe inclinar ligeramente hacia delante (**imagen 20**). Presione la palanca de accionamiento roja y manténgala presionada (**imagen 21**). Con la otra mano, tire ahora el respaldo por el asa hacia arriba. Siga presionando la palanca de accionamiento roja.



3. Pliegue los soportes laterales hacia dentro, sobre la superficie del asiento.
4. Suelte las dos ventosas posteriores de la placa base tirando de las lengüetas. A continuación, levante la placa base por detrás. Las ventosas anteriores se ventilan y desprenderán automáticamente. Extraiga ahora la unidad de asiento de la bañera.

Mantenimiento y conservación

Mantenimiento del elevador para bañera

Los cojinetes y superficies de rodadura del elevador para bañera no requieren mantenimiento, lo que significa que no es necesario lubricarlos.

Al menos cada 6 meses se debe realizar un control periódico (comprobación visual por el usuario) del elevador para bañera completo. Este control incluye una comprobación visual, especialmente de los componentes de soporte y de los dispositivos de seguridad, así como todas las pruebas de funcionamiento necesarias.

Si se detectan defectos, desgaste u otros daños que afectan la seguridad del elevador para bañera, este debe quedar fuera de servicio hasta haberse subsanado los defectos. Las reparaciones deben encargarse a perso-

nas adecuadas y debidamente cualificadas cuya formación, conocimientos y experiencia adquiridos a través de la práctica les permitan llevar a cabo correctamente dichas reparaciones.

Las reparaciones solo las deben realizar distribuidores especializados autorizados.

Atención: Solo el fabricante del elevador para bañera o un distribuidor especializado autorizado puede abrir la unidad de control manual.

Limpieza

Para mantenerlo en perfectas condiciones, el elevador para bañera se debe limpiar (preferiblemente enjuagar con agua caliente) inmediatamente después de su uso.

Para limpiar el elevador para bañera (sin fundas), utilice productos de limpieza domésticos sin aditivos abrasivos, desinfectantes convencionales o nuestro limpiador de espuma activo.

Conservación de las fundas

La superficie lisa y las propiedades antibacterianas del material de las fundas desmontables garantizan la higiene.

La conservación de las fundas requiere una limpieza regular, ya sea a mano o en la lavadora a 60 °C. Use un detergente no biológico sin enzimas. Tenga en cuenta que los aditivos con aceite utilizados para el baño pueden desteñir las fundas. Las fundas también pueden desteñirse si no se limpian con regularidad.

Nota: La garantía no cubre la pérdida de color de las fundas, por tratarse de piezas consumibles.

- Las fundas se pueden retirar fácilmente para lavarlas.
- No seque las fundas en la secadora, tiéndalas para que se sequen.
- También se recomienda utilizar un desinfectante convencional.

Montaje de nuevos tapones de acolchado al colocar la funda en el elevador para bañera

- Introduzca primero el nuevo tapón desde arriba a través del orificio del acolchado. A continuación inserte a presión la arandela de refuerzo (imágenes 22-23).



Mantenimiento / conservación del adaptador de red y de la batería recargable

Mantenimiento del adaptador de red

El adaptador de red no requiere mantenimiento. La carcasa solo se debe limpiar con productos que no contengan disolventes, o con un paño ligeramente humedecido. Asegúrese de que no penetre humedad en el adaptador de red. Antes de volver a utilizarlo, asegúrese de que el adaptador de red esté completamente seco. Llegado el caso, el adaptador de red deberá dejarse varias horas en un lugar seco y ventilado, sin suministro eléctrico.

Atención:

Para limpiarlo, desconecte el adaptador de red completamente de la red eléctrica, extrayendo el enchufe.

Carga de la batería recargable

Después de cada uso, cargue del todo la batería recargable. La indicación de tensión que figura en el adaptador de red debe ser la misma que la de la red eléctrica.

1. Inserte la clavija jack del adaptador de red en el conector jack hembra del cable espiral de la unidad de control manual, hasta que la clavija jack encaje.
2. Inserte el adaptador de red en una toma de corriente.
3. El piloto de control rojo de la unidad de control manual mantendrá la luz roja hasta que la batería recargable se haya cargado. A continuación, se iluminará en color verde. El control del adaptador de red finaliza la carga al cabo de unas 4 horas. De esta manera se evita la sobrecarga de la batería recargable.
4. Extraiga el adaptador de red de la toma de corriente.
5. Extraiga la clavija jack del adaptador de red del conector jack hembra de la unidad de control manual.

Notas importantes:

Si el indicador del control de carga no se enciende después de conectar la unidad de control manual, compruebe lo siguiente:

- Calidad de las conexiones (clavija jack completamente insertada en el conector hembra de carga).
- Compruebe si la unidad de control manual, el cable espiral con conector jack hembra y el cable de carga/el adaptador de red están deteriorados.

Nota: Si uno de los componentes está deteriorado, devuélvalo al fabricante para su comprobación.

Transporte / uso móvil

Durante el uso móvil, asegúrese también de lo siguiente:

1. La unidad de control manual del elevador para bañera se debe desconectar y transportar por separado.
2. El respaldo se debe desmontar de la unidad de asiento y transportar por separado.
3. Durante el transporte (p. ej., en un vehículo), los componentes del elevador para bañera siempre se debe proteger de deslizamientos.
4. Si la batería integrada en la unidad de control manual está expuesta a temperaturas bajas.

(p. ej., en invierno si se guarda en un vehículo), deje primero que recupere el calor a temperatura ambiente y cárguela si es necesario.

Datos técnicos

Longitud total	102 cm
Anchura total	70 cm
Anchura del asiento	38 cm
Profundidad del asiento	52,5 cm
Placa del asiento longitud total	61 cm
Altura del asiento mín.	6,5 cm
Altura del asiento máx.	48 cm
Altura del respaldo	67,5 cm
Anchura del respaldo	28,5 – 35 cm
Ajuste del respaldo	10° – 50°
Anchura de la placa base	30 / 31 cm
Longitud de la placa base	61 cm
Carga máx.	140 kg
Peso total, sin unidad de control manual	9,5 kg
Peso total, con unidad de control manual	9,9 kg
Tipo de protección	IP X7

Condiciones ambientales de funcionamiento

Temperatura	+10° – +50°
Humedad relativa del aire	10 – 100 %
Presión atmosférica	700 hPa – 1060 hPa

Condiciones ambientales de transporte y almacenamiento

Temperatura	– 10 °C – + 40 °C
Humedad relativa del aire	10 – 100 %
Presión atmosférica	700 hPa – 1060 hPa

Eliminación

Si ya no necesita el producto, diríjase a su distribuidor especializado o llévelo al centro de recogida más cercano.

Emisiones electromagnéticas

Mediciones de las emisiones de interferencias	Concordancia	Entorno electromagnético
Emisiones de RF según norma CISPR 11	Grupo 1	El elevador para bañera Bellavita es apto para el uso en todos los centros, incluidos los locales residenciales y aquellos conectados directamente a una red pública de suministro que abastezca también a edificios de uso residencial.
Emisiones de RF según norma CISPR 11	Clase B	
Emisiones de armónicos según norma CEI 61000-3-2	Clase A	
Emisiones de fluctuaciones de tensión/parpadeo según norma CEI 61000-3-3	cumple los requisitos	

Inmunidad electromagnética

Ensayo de inmunidad a interferencias / norma	CEI 60601 – Nivel de ensayo	Nivel de concordancia	Entorno electromagnético
Descarga de electricidad estática (ESD) según CEI 61000-4-2	±8 kV descarga por contacto ±15 kV descarga en aire	±8 kV descarga por contacto ±15 kV descarga en aire	Los suelos deben ser de madera u hormigón o estar recubiertos con baldosas cerámicas. Si los suelos están revestidos de material sintético, la humedad relativa del aire debe ser como mínimo del 30 %.
Perturbaciones eléctricas transitorias rápidas / ráfagas según norma CEI 61000-4-4	±2 kV para cables de red ±1 kV para cables de entrada y salida	±2 kV para cables de red ±1 kV para cables de entrada y salida	La calidad de la tensión de alimentación debe equivaler a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Impulsos/picos de tensión según norma CEI 61000-4-5	±1 kV tensión en contrafase ±2 kV tensión en fase	±1 kV tensión en contrafase ±2 kV tensión en fase	La calidad de la tensión de alimentación debe equivaler a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, microinterrupciones y fluctuaciones de la tensión de alimentación según norma CEI 61000-4-11	<5% de UT (caída de UT del >95 %) durante 1 periodo 40 % de UT (caída de UT del 60 %) durante 5 periodos 70 % de UT (caída de UT del 30 %) durante 25 periodos	<5% de UT (caída de UT del >95 %) durante 1 periodo 40 % de UT (caída de UT del 60 %) durante 5 periodos 70 % de UT (caída de UT del 30 %) durante 25 periodos	La calidad de la tensión de alimentación debe equivaler a la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del producto requiere su funcionamiento continuado en caso de interrupción del suministro eléctrico se recomienda alimentar el producto con un sistema de alimentación ininterrumpido o una batería.
Campo magnético en la frecuencia de red (50/60 Hz) según CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos para la frecuencia de red deben corresponder a los valores típicos de un entorno comercial u hospitalario.

Lined writing area with horizontal lines for notes.

Your specialist dealer:



Drive Medical GmbH & Co. KG
Leutkircher Straße 44
88316 Isny/Allgäu • Germany
T +49 7562 9724 0
info@drivemedical.de
www.drivedevilbiss.de

Drive Devilbiss Healthcare
99 Seaview Boulevard
Port Washington, NY 11050
Phone: 516-998-4600
Toll Free: 877.224.0946
www.drivemedical.com

© 2023 Medical Depot, Inc. All rights reserved.
Drive is a trademark of Medical Depot, Inc.
Port Washington N.Y. 11050 USA Made in China



Subject to error and change • Version: MDR 4.5 • 30.01.2024



Art.-Nr.: 470900127